

公民手册

加拿大公民的民主权利与责任指南



卑诗省公民自由协会

Murray Mollard

版权 卑诗省公民自由协会, 1997, 1999, 2008年

卑诗省公民自由协会
550 – 1188 West Georgia Street
Vancouver, BC V6E 4A2

Tel: 604.687.2919
www.bccla.org
info@bccla.org

保留所有版权。此刊物的任何部分未经文字许可均不允许以任何形式复制。除非读者希望在书评中引用简短段落。

首版以中文, 英文, 旁遮普语, 西班牙语及越南语同时发行。

2008年版以英文发行

加拿大在版编目数据
Mollard, Murray, 1964–
公民手册

ISBN 0-9680110-1-2

I. 公民—加拿大. I. 卑诗省公民自由协会

II. 标题

JL187.M64 1997 323.60971 C97-910848-9

印刷和装订于加拿大

鸣谢

出版这本公民手册是集体努力的结果。Phil Bryden 提出最先想法并提供了有关公民权利和义务方面的宝贵知识和见解。撰写初稿的是 John Westwood, 然后经由 Charlotte Coombs 修改和编辑。在此先期工作的基础上, Murray Mollard 又添写了相当多的文字, 并最终定稿和协调最后的出版。BC省公民自由协会的 Russell Wodell 值得我们特别的感谢, 他在文字编排、图像设计、以及手册编辑上作了大量的工作。书中的插图由 Jane Wolsak 创作。

许多其他个人和组织协助编制了这本手册。排名不分先后包括: 温哥华市的 Hanson Lau, 警官 Baltej Singh Dhillon, BC省人权委员会, BC省信息和保密专员办公室, BC省官员舞弊调查政府专员, BC省移民服务协会, 中侨互助会, MOSAIC 移民和难民服务社, 人民法学院, 以及大温家庭服务局。

第一版公民手册翻译成四种语言。翻译人员是 Manjeet Auluck (旁遮普语), BC省移民服务协会的 Zung Trinh (越南语), Raul Carreras (西班牙文), 以及BC省中文翻译协会的 Eryi Wang (中文)。Alicia Barsallo, Lilliana Hill, Monica Escudero, Le van Chu, Ji Aihua, Sukhwant Hundal, Ranjeet Pahal 及 Kim Ton 在审阅译稿方面提供了宝贵的帮助。Stella Davis, Toan Hoang, Goldy Bhadia, Tommy Tao, Nancy Lee, Gordon Hardy 以及人民法学院也提供了翻译协助。

许多人士审阅了公民手册的草稿。他们的宝贵意见有助于使该手册同时具有文化敏感性和文化相关性。我们要感谢以下人士的协助: 沃兹史密斯的 Sheila

Jones, Angela Kan, Tommy Tao, Alicia Barsallo, Ji Aihua, Stella Davis, Toan Hoang, Lynda Hird, Kay Stockholder, Russell Wodell, Linda Shpikula, Bill Black, Veena Mathur, Hayne Wai, Charles Dobson, 及 Adrianna Tweedlie。感谢 Shaheena Virani 及 Jim Braunagel 对第三版修改及印刷的协助。BC省公民自由协会对公民手册的内容负最终责任。

第三版公民手册的印刷没有BC省法律基金会和温哥华 Arbutus 扶轮会, 加拿大遗产部以及 VanCity 信用银行在撰写初版和手册发行方面的资助是无法完成的。

本次版本反映了视点的转移, 使该手册呈现出向更广泛的读者推荐使用的机会。一些与新移民相关的资料被删除, 使得本版手册更加适用于所有的加拿大人, 无论你是土生土长的还是移民来此的。

Murray Mollard

2008年

目录

1	引言	8
2	加拿大民主社会的价值观	21
3	加拿大政治制度简介	40
4	保护您的权利	59
5	利用民主程序	77
6	同政府机构交涉	103
7	结束语	117



前言

编撰这本手册是为了帮助加拿大的年轻人、获得了加籍公民身份的人士、或者希望不久成为加拿大公民的人士。加拿大公民拥有特殊的权利并且同时担负特殊的责任，而这些权利和责任是加拿大的来访者所没有的。因此，这本手册所讨论的特殊权利与责任不针对以下人士：

- ☑ 落地移民
- ☑ 难民申请者
- ☑ 持临时访问或居住签证的人

不过，如果他们想了解加拿大的公民制度，他们也许会觉得这本手册对他们有用。对于那些认为公民权利与责任都是不言而喻的，以及在加拿大本地出生长大的人，这本手册或许也是有用的。

我们希望在这本手册里的信息和建议可以鼓励您全面参与加拿大的民主生活。

读者应该知晓这本公民手册也有旁遮普语和越南语。

i 英语版本可在以下网址获取
www.bccla.org/05pubs.html.

如果您有任何有关完善该手册的建议，请联系 BC 省公民自由协会 (BCCLA)。

卑诗公民自由协会是一个非赢利，无党派的慈善机构，致力于保护加拿大公民的权利。BC 省公民自由协会接受公众的投诉，进行法律改革及公众教育，也偶尔上法庭争取我们的自由。

正如您将会发现的那样，在加拿大，您的想法和观点是会得到鼓励和分享的。

怎样使用这本书

我们将此书分为六个章节:

- ☑ 第一章 导言－公民权利与义务
- ☑ 第二章 加拿大人共有的价值观
- ☑ 第三章 加拿大的政治制度
- ☑ 第四章 怎样保护您的权利与自由
- ☑ 第五章 怎样利用加拿大的政治制度
- ☑ 第六章 在同政府机构交涉时您的权利与责任
- ☑ 第七章 免费法律咨询一览表



第一章

导言

您也许对怎样做一个加拿大公民有许多问题要询问。

- ☑ 成为一名加拿大公民意味着什么?
- ☑ 我为什么要对政治或政府感兴趣?
- ☑ 加拿大人共有什么样的重要价值观?
- ☑ 加拿大的政治制度是怎样运作的?
- ☑ 作为一名加拿大公民我有什么权利?
- ☑ 我的公民责任是什么?
- ☑ 我怎样帮助加拿大社会变得更好
- ☑ 在向政府机构求助时，我应该期待什么?

我们编写了这本手册来帮您寻求这些重要问题的答案。

民主社会的公民

联合国宣布加拿大是世界上最令人向往的居住地之一。同时，一些加拿大人抱怨我们的政府而且说他们感到对一切事情都无能为力。

加拿大怎么会被视为世界上最佳居住地之一，而一些人却感到无法影响我们的政府呢？作为一个加拿大公民，为什么这是一个需要您考虑的重要问题呢？

这确实是一个重要问题，因为所有公民—男女老少，不论贫富—都要解决在加拿大过什么样的生活这个问题。

加拿大提供：

- 优越的教育和医疗保健制度，
- 众多的商业机会，
- 一个其公民来自不同背景具有不同思想，却互相尊重的社会。

所有这些特征和价值观是公民企求和努力的结果。加拿大被视为全世界最适合人类居住的地方之一是我们的公民努力争取得来的结果。



与此同时，所有的公民一定要认真考虑对政府的抱怨。这样才能让我们所有的公民，在一个民主的社会里能够共同决定国家的法律。

民主是一种政府体系，这一体系允许所有公民参与影响我们生活的决策。我们通过选举政府人员以及参与民主生活来实现民主。

了解加拿大民主的一个方式就是想象一个人来到我们的国家并询问“这里谁是负责人？”那么回答应该是：“我们都是这里的负责人。不是哪一个人负责。”

您也许觉得这个想法有点不现实。在加拿大的某些生活经历可能会让您觉得自己无能为力，尤其是当您在跟政府打交道的时候。在一个有着超过三千万的人口的民主社会，您的这个感觉是正常的，或许也是不可避免的。但是，我们一定要记住，我们作为民主社会的公民，共同拥有管理我们自己的自主权。加拿大很特殊，那是因为您有可能改

变社会。有时要依靠您一个人，或者与别人一起，将无能为力的感觉改变成可以控制和改变社会的感觉。

没有一个民主社会，即使是加拿大，会是完美无缺的。但是加拿大确实给我们提供了切切实实的机会来改变我们的社会。

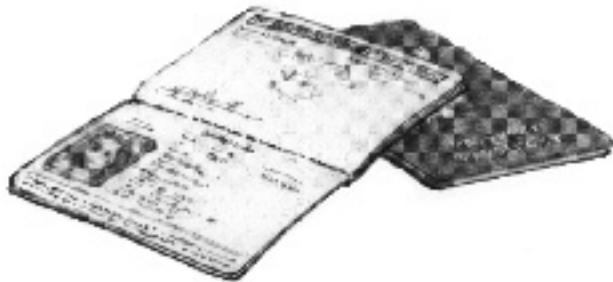
公民同时拥有权利和义务

我们有责任认清自己和彼此的公民权利。我们有责任遵守法律，负责任地同我们赋予其特殊权威的人员交涉，比如警察及政府官员。

民主制度是在多项权利和多项责任之间进行平衡。我们的政府官员必须尊重地对待我们每个人，而且必须兑现公民所拥有的各项权利和自由。民主用法律保障我们的这些权利。

当然，法律无法保障我们所有的自由和权利。尊重别人，这一基本准则必须也是我们每个人的生活方式。

即使我们的权利受到法律的保障，仅仅靠法律来保障这些权利是不够的。为了使民主得以传承，所有的公民必须各自做出承诺来坚持民主价值观并在平日的生活中积极实践之。没有这一承诺，我们受法律保障的权利就会失去其价值，我们的社会就会失去其民主精神。加拿大民主的生死存亡取决于所有公民对我们共有的民主价值观的坚守。



加拿大价值观和传统

加拿大社会是建立在一套重要价值观和传统之上的。加拿大人努力发展一个尊重这些价值观的社会。这些价值观包括尊重文化差异、平等、自由权、及言论自由。我们将在第二章里更详尽地讨论这些价值观。

也许您对这些价值观中的许多部分都很熟悉。而对其他人来说也许都是新概念。或者如果您是一位新移民，也许您原住国的政府不允许您及您的同胞们实践这些价值观。

我们的法律和政府计划反映了我们社会的传统和价值观。如果您是一位加拿大新公民，您也许会发现我

们的一些法律和政府计划对您来说很陌生。您也许甚至会觉得它们是错误的。

如果您是一位新公民，您有责任去理解体现在我们法律和计划里的这些价值观。您也有责任去适应加拿大价值观以及我们的生活方式。加拿大公民有责任尊重加拿大价值观。

即使您花时间学习和适应加拿大价值观，您也许仍然会觉得某条法律或某项政府计划使得您及您的家庭无法遵从您自己的传统。

或许您会觉得某条法律或某项政府计划由于没有体现加拿大价值观而对您和其他人不公平。

如果是这样的话，作为一个公民，您有责任去努力说服其他公民（和政府）说这一法律需要修改。

这是加拿大民主社会的一项重要责任。我们的法律和政府计划必须对所有加拿大人都有益，而不是仅仅让某一个特别的群体获益。

加拿大社会里的 妇女

加拿大社会视女性同男性一样平等。

在许多社会里，女性被看作是低于男性的，尤其是在家庭责任方面。

加拿大社会认为在家庭里、在商界，在公共生活中，女性和男性都是平等的。

这一变化是在最近这些年里发生的。加拿大人现在正努力将这一男女平等的价值观成为社会各方面的现实。

一些加拿大人，特别是一些男性，需要适应这一价值观并学会将女性作为平等的人来尊重。

加拿大的媒体

加拿大公认媒体在民主社会中的特殊作用

在有些国家，政府官员很少受到公民或媒体的批评。新闻工作者如果要批评政府就要冒着坐牢甚至被折磨的危险。

加拿大媒体——我们的报纸、杂志、广播和电视——非常密切地监督政府的行为。他们对政府的行为、计划和政策进行评论，频繁地批评公众官员们。他们的作用就是提高政府的公信力。



公信力就是公民有权审查政府的行为，也有权要求其改变。

由于媒体对公民所关心的问题给予密切关注，他们就可以在社会变化中起到一个强有力的作用。

您对参与民主有所顾虑吗？

如果您新近入籍加拿大,您也许会认为涉足政治事务不是明智的做法。也许您担心:

您不应该批评政府、政府的法律或计划,因为您也许会为自己或家人招来麻烦,或者也许会有被取消全家的公民身份之虞。

您也许不应当批评政府,因为您才刚刚入籍,您应当为能够被加拿大接受而心存感激。

您没有所需的语言技巧及关于加拿大的知识来改变什么。

别的加拿大人会批评您不接受我们这里的生活方式。

如果您新来加拿大,您有这些想法是正常的。不过,加拿大人尊重其他公民发出声音和提出顾虑的权利,即使他们不同意别人所提的意见。言论自由是我们的社会里一条重要的价值观。

没有人会因为您批评了政府或其计划就褫夺了您或您家人的公民身份。如果有人威胁要这样做，会有很多团体帮助您。

作为一名公民您有权利和责任参与民主生活。

不必顾虑的四个原因

如果您有任何顾虑，记住以下几点：

新入籍的公民为加拿大社会作出很多重要的贡献。

我们的国家就是像您这样的新公民建设的。您应当为这一传统感到自豪。

几乎所有的公民或者他们的祖先在某一段时间都是新来的加拿大人。

我们所有的人（或者我们的祖先）都是从别的地方来到加拿大的。大多数人是在过去100年里到达的（对此的一个重要例外就是我们的原住民）。来自另一个国家并不意味着您就是二等公民。您只不过是名新入籍的公民。

政治家们对于文化社区的需求变得越来越关心了。

许多政治家现在竭力了解各文化社区的新入籍公民的需求和希望。政治家们清楚地认识到，在一个民主的社会，每一个人都有平等的选举权来决定组成政府的人选。一个新公民的选票同在当地出生的公民的选票同样重要。

少数族裔社区可以帮助政治党派赢得选举。分属于各政党的政治家们了解加拿大各文化社区的选举力量。他们非常努力地要赢得这些社区的关注和支持。

您不是独自一人

加拿大人认识到新入籍的公民有时候需要获得帮助来适应他们的新家园。

各级政府和许多私人团体均提供此类帮助，比如翻译服务，来帮助新公民适应他们新的家。如果您任何时候不知怎样说出您所关心或需要的政府计划或法律，您可以向政府及私人机构寻求帮助和支持。

多元文化服务社 **MOSAIC**、BC省移民服务协会 **ISS**、以及中侨服务社 **SUCCESS** 都是提供新移民支持服务的优秀机构。

MOSAIC 提供新移民信息，口译，笔译，咨询，文化介绍，英语课程，社区延展活动，就业准备，法律咨询及辩护服务。



MOSAIC

☑ BC省移民服务协会提供英语会话课程、文化介绍课程、家庭、个人及工作咨询、随行口译、及信息和推荐服务。



☑ **SUCCESS** 向所有华人及多元文化社区成员提供各种服务，包括为移民机场接机、文化介绍、家庭及青年人咨询和辩护、就业咨询和工作培训、以及公民教育等课程。

查询您的电话簿或访问您当地的社区中心或图书馆，了解其它服务机构。在大温地区，由资讯机构发行的红色书册上列有许多以多元文化和社区为基础的组织 and 机构。他们都提供同类服务。

记住，作为加拿大新公民，我们可以自由地表达我们的信仰。这是我们最重要的自由之一。

改变加拿大传统

在加拿大皇家骑警（RCMP）工作的男士，现在允许戴头巾来替代传统的“骑警”帽。

这一改变是非常有争议的。许多加拿大人对此非常抵制。有些人认为这样会显示出对加拿大传统的“不敬”。

公民团体努力教育加拿大人，头巾对加拿大信奉锡克教的人士具有重要意义。

因为加拿大尊重信仰自由，所以联邦政策作了修改，接纳锡克教徒成为皇家骑警。多数加拿大人现在接受此敏感和公平的政策修改。

皇家骑警 Baltej Singh Dhillon (1997年)





第二章

加拿大民主社会的价值观

民主价值观

公民共有基本价值体系

加拿大作为一个真正的民主社会在世界范围内得到尊重，不同于有些国家只不过是宣称他们是民主社会。加拿大公民可以参与治理国家。

这些价值观为我们公民的权利与责任提供了基础，是国家法律和政府计划的依据。

这些共同拥有的价值观对于加拿大的政治文化也很重要。我们的政治文化包括民主社会公民的观念和习俗。

加拿大基本价值观包括：

- 平等
- 尊重民主决策和“法治”
- 隐私权
- 合作与协商
- 非暴力

- 合法程序
- 等尊重个人权利
- 言论自由
- 负有责任

这些民主价值观在我们的私人生活中也具有同等的重要性。他们是在我们工作中，在家庭里，在朋友之间，以及同其他互不相识的公民之间关系的基础。

在一个成功的民主社会，这些价值观对于公民的相互关系与公民同政府的关系同样重要。

在随后的一些章节里，我们要逐个详细讨论这些价值观中每一条价值观的意义。

平等

平等是加拿大的一个重要价值观。

在加拿大，法律面前人人平等，人人受到法律的公平对待。

这意味着您不应当因为以下的原因而受到歧视或不公平的待遇：

- 性别
- 种族
- 年龄
- 宗教信仰
- 民族或原住国
- 残疾
- 性取向
- 婚姻或家庭状况

在同政府、公司和其他个人交涉时，我们有权利受到平等和公平的待遇。

我们的法律保护我们在使用以下服务时免受不公平的歧视：

- 种族使用公共服务项目
- 购置或租赁房屋
- 与任何政府机馆交涉

平等意味着您应该得到同其他任何人一样的同等待遇和关心，不论您的天赋才能或不利条件如何。

很遗憾，这并不意味着在加拿大就没有不公平的事情发生。民主社会也不是十全十美的。

种族歧视 许多新公民将会遇到种族歧视的态度或各种形式的偏见。但是他们也会发现加拿大社会非常不认可这种负面的态度和行为。

加拿大有许多机构帮助受到歧视的人。

比如，如果您确定因为您的原民族问题遭到住房拒绝，您可以向人权委员会、您居住省的法院、或加拿大人权委员会投诉。这些机构是专为保护公民遭受到不公平歧视而设立的。

如果我们遭受到不公平待遇，或者我们见到其他人遭受到不公平待遇，作为一个公民，我们有责任大声说出来。

尊重民主决策和法治

我们服从法律，即使我们不赞同

加拿大公民尊重民主决策、法律、和政策，即使他们不赞同。这被称之为依法治国，即法治。

政府的权威来自公民的赞同。我们通过投票和参与民主程序来表示我们的赞同以确定法律和政府计划。

自然，在加拿大这样一个广大的民主社会，对于我们的法律应该是什么样的法律有许多不同的主张。这些主张常常引起不同意见。对政府的新法律或新计划，您也许不喜欢。

即使这样，您也有责任遵从新的法律。我们即使在您不赞同该法律的时候也是一样。

我们作为公民有义务尊重法律，这里列有以下几个原因：

民主同意 作为社会的民主意见，我们已经同意某一个政府去制订法律。您也许没有选举当前的政府，但是大多数公民选举了这个政府。

民主程序 如果该民主程序是公平的，我们就有义务服从该项法律。

公平的民主程序给予您和其他人一个有意义的机会去为某一项法律或政府计划的制订参与公共辩论。法律和计划常常是公民的不同理想和利益的妥协产物。

也许您没能成功地在该法律和政府计划中实现您的理想，但您至少应当有机会影响其结果。

我们同意遵守该法律还有一个实际原因。当您赞同政府制订的法律和计划时，您希望其他所有的公民也遵守这些法律，即使他们不赞同。如果我们只遵守我们赞同的法律，我们的社会就会永远是一片混乱。

当然，如果您不喜欢某一项法律或者计划，您有民主权利和责任去为改变它而努力。**公民通过民主程序去改变他们不喜欢的法律，而不是拒绝遵守这一法律。**

许多法律和计划都是在公民团体成功说服政府，将他们的利益考虑在内以后而改变的。

法治还有其它的意思。所有公民，无论其社会地位，都必须遵守同样的法律。警官、法官、和政府官员都同其他人一样要遵守法律。

法治说明法律要经过健全的程序来制订。最后，法治意味着有权威的公民，譬如警察，在同公民交涉时也必须如同所有其他公民一样地尊重法律。

“法治”意味着警察当局也要服从法律

社会给予了警察许多特权以便于他们做好工作。但是这些特权也是有限度的。

比如，当警官执行逮捕令时，他们只能在需要的情况下使用武力。

另外，警官不执勤时，必须像每一个公民一样服从法律。

比如，当执勤的警官听到一个紧急电话前往解救时，他们可以穿驶停车指示牌和红灯（他们必须打开闪烁信号灯，拉响警笛以警告其它车辆）。但是如果警官开车回家，必须像其他开车的人一样遵守交通规则。

合法程序

合法程序同法治理念紧密相连。

合法程序是指法院、行政法庭（比如人权法庭）即政府的决策人所遵守的一套程序。

设立这些程序是为了确保受该程序的决定直接影响的人得到公平与合理的待遇。

比如，如果您被指控一项不当行为，合法程序需要您有权知道您违反了哪一项规章制度，以及指控您的证据是什么。

合法程序还需要您有切实的机会辩解您是无辜的。

隐私权

民主社会的公民有对我们大部分的生活保有隐私的权利

隐私权意指我们作为公民有自由行事和自由思想而无需告知别人的权利。隐私权让我们所有的人做回我们自己。它还让我们自由表达，比如爱这样重要的情感。隐私权不是意味着我们想做什么就做什么，想什么时候做就什么时候做。我们的自由权利总是有些限度的，包括隐私权。

隐私权意味着我们控制有关我们自己的资讯。隐私权让我们决定让谁知道和知道什么有关我们自己个人的事。隐私权在我们民主社会是一个至关重要的价值观，因为不受国家干预对我们的自由很重要。这是我们有自由做自主公民的一个重要

价值观。隐私权不意味着政府在搜集我们个人生活资讯时必须一定要获得我们的同意。

比如，每五年加拿大统计局都要搜集我们个人生活的详细资讯用于全国人口普查。法律规定我们要提供这些资讯。人口普查是人口重要资讯的集汇，比如有多少人在加拿大居住，他们住在哪里，他们说什么语言，他们年纪有多大，以及其它一些人口特征。

在第四章里，我们讨论公民隐私权的法律保护。

合作与协商

合作及分享的经验是民主决策的基础。

我们注重这些方法，因为这些方法为我们的社会产生最好的法律和计划。当每一个将会受到决策影响的人参与决策，我们就会做出更好的决策。

在合作与协商以后所做的决策，而不是只有少数人所做的决策更有可能得到公民的支持。公民应该在有机会时抽出时间参与民主决策。

有时候，政府会赞助公众会议。另一些时候，您可以决定选择最合适时机让政府倾听您的声音。

在民主社会，您利用机会参与民主生活会是对您有益的。



非暴力

和平变化最好。

加拿大人拒绝以暴力的方式解决社会政治变化和冲突。

我们采取辩论和讨论以代之 - 即使这些方式可能需要更长的时间来改变社会或解决冲突。

我们相信合作与和平的方法是解决冲突的最好方式。我们拒绝以暴力作为解决争端的方法。

这些方法鼓励加拿大人共同努力。它减少了人群的分化并且促进了团结。

尊重个人权利

民主加拿大的一个基本价值观就是尊重个人权利。

民主不是人群中的大多数人总是要向其少数人强加他们的意愿。在民主社会，我们也保护某特定的个人和少数人的权利。加拿大人权自由宪章保障每个人的某些基本的自由和权利。

这些权利包括：

- 言论自由
- 宗教自由
- 结社自由（人们为了一个共同的目标结成一个团体。）

学校里的祈祷词

BC省的大多数公立学校曾经在每天早晨上课之前要求儿童一起反复诵读基督教“主的祈祷词”。

一群家长为此投诉，说这一行为违反了宪章。BC省高级法院对此表示同意。

法院判决这一要求违反了不信奉基督教的家长及儿童的宗教自由。

BC省的公立学校再也没有任何此类对公众强硬要求背诵祈祷词的现象。这体现了加拿大对宗教自由和平等的承诺。

宪章也保护以下这些民主权利：

- ☑ 投票权利
- ☑ 迁移权利
- ☑ 法律权利
- ☑ 平等权利

我们依靠法院来向我们诠释宪章赋予的权利。

个人的权利不是绝对的。

如果政府制订了一个违反在宪章中被保护的个人的权利，政府可以说服法庭证明这一法律是为社会最基本的重要目标所需的。

比如，中学的学生辅导员不能辅导学生说同性恋是不对的，即使他们因自己的宗教信仰而相信如此。公立学校有责任教导学生宽容和尊重我们公民的多样化。

宪章允许一些法律为了社会的通常利益而违反个人的权利。

强制性退休

一直到最近，加拿大许多雇主通常都强制性要求其雇员在65岁时退休。

我们的人权与自由宪章保护公民不受年龄歧视。加拿大高级法院考虑了一些人被迫退休的案例。这些人争辩说他们的雇主因为他们的年龄而歧视他们，违反了宪章所述的他们的平等权利。

高级法院表示同意。接着法院又考虑这一歧视在一个“自由和民主”的社会是否可以证明是有道理的。根据该法院，一些强制退休的规定可以证明是正当的，因为这样可以年轻人得以受雇。

法庭明确这一目的为了社会中其他人的利益是非常重要的。

不过更近的一些时候，为了应付公众压力，省政府正在修该法律使得强行退休成为违法行为。这是公民的力量改变法律的一个很好的例子。

言论自由

所有公民都必须能够自由地发言。

在加拿大，我们允许和鼓励所有人—男女老少、穷人富人—都自由发表他们的意见，即使这些意见是不受欢迎的。为了民主能存在和繁荣，所有公民必须能够自由发言，而无为其所言而受惩罚之虞。言论自由，有很多理由，是民主社会里一个非常重要的自由。

言论自由需要：

政府的公信力：公民必须能够向政府官员表达他们所关心的事情，也可以就政府官员发表意见而无畏惧之感。

民主参与：公民必须能够随意阅读和谈论他们的想法；更好的决策来自于充分的辩论；

个人自由：公民需要有机会倾听，阅读和谈论有关个人发展和自由的不同想法。

言论自由与挑动仇恨的言论

言论自由也可能有争议，因为它包括发表伤害别人感情的言论。

有些个人和群体发表仇恨社会里其他人的言论。事实上，在加拿大，我们有犯罪法和人权法来对付挑动仇恨的言论。制订这些法律是为了保护少数族裔及推崇平等和尊重人类尊严的价值观。

有一些公民认为这些是恶法因为这些法律审查公民自由发表意见的权利，而自由言论对民主社会是至关重要的。在一个民主社会里，公民必须自己辨明其观点的孰是孰非，政府绝不能为我们做决定。

加拿大社会通常不鼓励民主社会的审查制度因为它夺取公民自由辩论和讨论所有观点的自由。公开辩论对一个民主社会中的自治是非常不要的。

我们不鼓励审查制度还因为它阻碍生产力—它无法消除那些进攻性观点，反过来，使得发表这些观点的人转入地下。这使得社会上的其他人失去了公开抵制这些观点的机会。

更有甚者，审查制度常常给予这些不良观点和发表这些观点的人更多的公众曝光，因为媒体往往报道具有争议的法庭案例。

公民确实有重大责任反击和抵制那些不良及仇恨言论。

对抗的权利 如同其它自由一样，言论自由并不是民主社会的一个绝对的价值观或权利。有时候，有合理的理由要限制公民自由发表言论的权利。

互联网上的仇恨

许多人非常关心互联网被用来挑动对少数族裔的仇恨及暴力的问题。

与其去审查互联网上此类言论，有些人便使用互联网去回击这些言论。

如果公民积极地辩论，接受或抵制不同观点，而不是让政府去管制，那么民主就会更健康。



缓冲地带

对于那些反对堕胎的人去堕胎诊所外面抗议的人是否有权利的问题有很大的争议。

在BC省，政府订立了一项法律限制但不是禁止在堕胎诊所外面抗议的权利。公民可以抗议堕胎但是不能在离诊所50米以内的地方（留出一个“缓冲”地带）。

在这一范例中，有两个重要价值观需要保护：

☑ 第一个价值观就是言论自由。

☑ 第二个价值观就是在诊所工作的雇员及想要堕胎的妇女的隐私权。

☑ 第三点就是BC省妇女堕胎的法定权利。

通过限制堕胎反对者的言论自由，政府想要平衡保护妇女隐私权及选择堕胎的权利。

民主的公信力

我们所推选的代表对我们的公信力。

我们给予我们选举出的代表为我们的社会直接订立法律的权利。不像在其它一些社会里，我们的政治人物一贯保持对于公民的公信力。

民主的公信力有两层含义。

我们选出的官员们为他们的行为对我们有所交代。在选举活动中，我们所选的代表在为了再度当选为我们的代表向我们寻求支持时，必须向我们解释他们的行为。

第二点，公信力也意味着公民有权以一种有意义的方式，通过努力来影响法律及政府计划的产生来参与民主程序。

公民要做出多得多的努力，而不是简单地每四年投一次票。

民主的公信力也意味着所有的公民都有机会和责任，在日常生活中来影响我们生活于其中的社会的法律规范。

您在我们民主社会里的作用

作为一名公民，您是加拿大独特的民主社会里的一员。

没有您和其他像您一样的公民，没有你们对民主生活的全面参与，一小部分当选的官员和政府职员（政府雇用人员）就会统治我们。

我们鼓励加拿大的新公民采纳本章讨论的价值观。

在民主社会，公民不应当和不可以仅仅依赖政府、法律、和我们的法庭来保障和保护我们重要的基本价值观和传统。珍惜和保护这些价值观是全体公民的责任。

您在每一天都有许多机会这样做。如果我们铭记着对这些价值观的尊重并鼓励其他公民也这样做，加拿大的民主会更加强大。



这些价值观是复杂的

虽然所有公民也许都赞同这些价值观的重要性，不过这些价值观是综合而成的。我们也许会在怎样将其转化成法律和政府计划的问题上有不尽相同的意见。

生活在一个像加拿大这样的民主社会的好处是公民可以为将这些价值观转化成真正的法律和政府计划作出贡献。

我们可以通过以下方式作出贡献：

- 参加公共会议
- 为政党工作
- 加入体现我们个人理念的

的公民团体

在您开始参与时，您就会意识到加拿大公民对这一章所讨论的价值观有着深信不疑的信念。我们尽全力来确保我们的社会尊重和维护这些价值观。

您是加拿大公民，您也怀有这一对民主的信念。



第三章

加拿大政治制度的现实概观

加拿大虽然人口稀少 (3000万人以上),但是从地理学的角度,她却是世界上最大的国家之一。

由于加拿大独特的地理和历史,我们发展了一个联邦政府制度来允许国家不同区域的公民自己订立满足他们需求和利益的法律。这意味着加拿大有一个被称为联邦政府的中央政府,还有10个省政府和3个地区政府。

另外,还有地方等级的政府,也叫做市政府,或区政府。

最后,第一民族的政府权威机构也在扩大之中。



加拿大的原住民

加拿大的原住民（也被称为第一民族）在加拿大已经居住了几千年。有些第一民族拥有他们自己的管辖权限。

近年来，加拿大人一直就原住民所应拥有的适当政治权力问题展开争论，却仍然没有达成一个完整的解决方案。

历史上，第一民族有些区域由他们同殖民政府签订的条约所管辖。

加拿大于1986年成为一个国家以前，存在有殖民政府。这些条约给予第一民族特定的权力，利益和狩猎，捕鱼，及使用土地的权利。

BC省的大部分地区没有签署条约。BC政府正在与本省许多第一民族协商条约。尼斯加条约（The Nisga'a Treaty）便

是一个在尼斯加民族与BC省政府和加拿大政府之间协商签订的一个条约。使这一条约在法律上生效的最后一步发生在2000年4月13日。当时议会通过了尼斯加最后协定。



尼斯加条约是BC省第一个当代条约，是1976年以来，加拿大协商产生的第14个当代条约。

政府的权力分工

宪法是一个国家用来定义政府权限和公民权利的一套法则。

加拿大的宪法是国家最高形式的法律。它根据诸如渔业、银行业、和交通行业等不同议题，在联邦政府和省政府之间将政权和立法权分开。

加拿大宪法还包括人权与自由宪章。

联邦和省政府只有在根据宪法，政府被授权就某项议题订立法律时才会这样做。

政府也不能就其它政府权限之内的问题立法。这一体系就叫做权力分工。

联邦政府和省政府的地位平等。省政府将一些属于省政府管辖范围内的权力下放给地方政府（市政府和区政府）。

所有公民都要遵守联邦政府的法律。他们也必须服从所在或正在访问的省及地区和地方政府的法律。

自从实行联邦制（1867年加拿大组成一个国家）以来，我们的法庭就诠释宪法来解决在联邦和省政府之间就他们的权力问题而产生的争议。这些法庭决议进一步阐述了联邦和省政府之间的权力范围。

一般公民很难知道某一个具体事宜是由联邦政府或省政府管辖的。这里有一个概括的权力分配纲要。

这里是一个大体的权利分工指南

联邦政府的权力是在全国范围内的，管辖以下方面的事务：

- 国际
- 国际关系
- 移民
- 国际海关
- 税务
- 犯罪

省政府和地区政府在以下方面有制订法律 and 政策的权力：

- 教育
- 社会服务
- 医院
- 自然资源
- 机动车辆

联邦和省政府还在譬如环保和交通规则这些特定方面分享权力。

最后，省政府将一些日常地方事务交予市政府或区政府，比如当地政府有权就以下方面立法：

- 土地使用，包括楼房建筑
- 垃圾收集
- 地方警务
- 消防

要了解更多有关联邦和省政府立法和制订政府计划的权限，请查询电话簿的蓝色专页。这些专页列出了联邦政府、省政府和地方政府的各个机构。

联邦和省政府的选举

加拿大是由公民选举产生的议会管理国家。这些选举出来的人士在立法和制订计划的时候代表我们的利益。

我们的联邦政府有两个议会，分别称为下议院和上议院。他们在一起被统称为国会。

每一个省或地区都有自己的议会，叫做立法院或者省议会。（在魁北克被称为国民议会）

政治代表是从各个地理区域被选进议会的。这些区域被称作选区或“ridings”。加拿大为联邦和省政府选举所设立的选区人口大致相同。不过，联邦和省政府的选区覆盖不同的地理区域。

在选举中，政党在各个选区提名候选人来代表他们。每一个政党在一个选区只能有一个代表。在一个选区内得到选票数最多的候选人当选为这一地区公民在议会的代表。

在联邦选举中，当选人被称为国会议员或MP。在BC省的选举中，当选人被称为立法院议员，或MLA。

获选代表数额最多的政党组成政府，该党的领袖成为联邦一级的总理，或省政府一级的省长。获选代表数额位于第二位的政党成为官方反对党。

内阁和政府行政管理

联邦总理或省长从执政党里获选的代表中挑选一小部分人。这个由获选代表组成的群体被称为内阁。内阁成员被称为内阁部长，他们就是最有权力的政府官员。

政府进一步划分成部（联邦一级叫做 *departments*，省一级叫做 *ministries*）。部里的公务员（政府雇员）的职责是协助贯彻落实国会或省立法院通过的法律。这些职员对于宣传和执行政府的新法律和计划起到非常重要的作用。

每一个部都由一位内阁部长领导。

比如，公民及移民部是由公民及移民部部长领导。

部长的直接下属是副部长，是未经选举由内阁任命的官僚（政府职员）。副部长是资深的，未经选举的政府部门官员。

副部长是公务员中的资深者。他们是政府中非常有权力的人物。有些人认为副部长的权力太大了。因为他们不是民选的，因此他们对公民不直接负责。



上议院

在联邦政府中，上议院是由政府任命的，而不是选举出来的。所有联邦法律的提案都必须分别经过下议院和上议院的批准通过。

理论上说，上议院的设立是在政党之外为新的法案提供一个不偏不倚的审察。上议院很少会否决一个已经由下议院通过的法案。

上议院往往是缘于他们同某一政党的关系而受到任命的。他们不直接代表某一个选区的公民。

因为他们不是被选出的政府代表，所以他们对公民不负直接责任。许多人认为上议院的设立不民主，应该改变或取消。



当选代表的责任

当选的代表有两项基本工作：参与联邦或省政府的管理工作；代表其选民的利益。选民既是他们所在选区的公民。

国会议员（MP）和省议员（MLA）为他们选区的所有公民负责而不仅仅是那些投票给他们的公民。这是民主政府中当选官员的一个非常重要的责任。

国会议员及省议员的职责就是听取他们所代表的选民的声音并将他们所关心的问题向政府报告。

从属于执政党的议员当然肯定会更直接地影响政府的法律和政策。国会议员及省议员还有责任帮助有困难公民同政府机构交涉。

国会及省议员在他们的选区设有办公室。他们还有职员和一些义工，这些义工了解在公民与政府机构之间发生的问题。这些人对于那些需要帮助以及想要参与民主生活的公民是宝贵的资源(见第五章)

立法

政府的一个非常重要的职责即是制订法律以及计划来服务于所有公民。

上呈给国会的法律提案，叫做法案 (bill)，交由所有获选的代表投票通过。通常一项法案要经过向国会议员读（上呈）三次的程序。让所有的议员都有机会审阅该提案并对此提出问题。通常，一项法案在第二读后会得到充分的讨论。

如果一个法案得到半数以上议员的投票，遂会成为法律。

在联邦一级，一项法案必须在下议院和上议院都得以通过。虽然反对党或其他党的议员都有一些有限的机会提出法案，不过大多数的法案，都是由执政党提出。

当选的代表几乎一贯都是根据其政党的官方立场进行投票。政党在一项法案将在国会投票表决之前会决定支持该项法案或反对该项法案。

如果代表分属于两个政党，那么执政党的主张将会成功通过，因为执政党的选票多于反对党。

如果在国会中有三个或更多政党的代表，情况会更复杂。

如果是多数党执政，那么情况与只有两个政党相同。当执政党拥有当选代表人数的半数以上时，就是多数党执政。

不过，如果是少数党执政，那么反对党就可以联合起来阻挠执政党的任何法案获得通过。当执政党拥有少于50%的当选代表时，就是少数党执政。

如果是少数党政府，执政党在国会投票前会尽可能地争取得到其中一个反对党的投票支持。政府往往不愿冒险去引进新法律而被打败。

有些评论家认为根据政党的主张来为法案投票是民主政府议会制的一个根本性的弱点。

在议会制度下，当选代表根据其政党的立场给法案投票，这样也许会悖逆其选区的大多数选民的意愿，或违背他们自己的意愿。这样做同他们是被选出来代表其选民意愿的原则发生冲突。

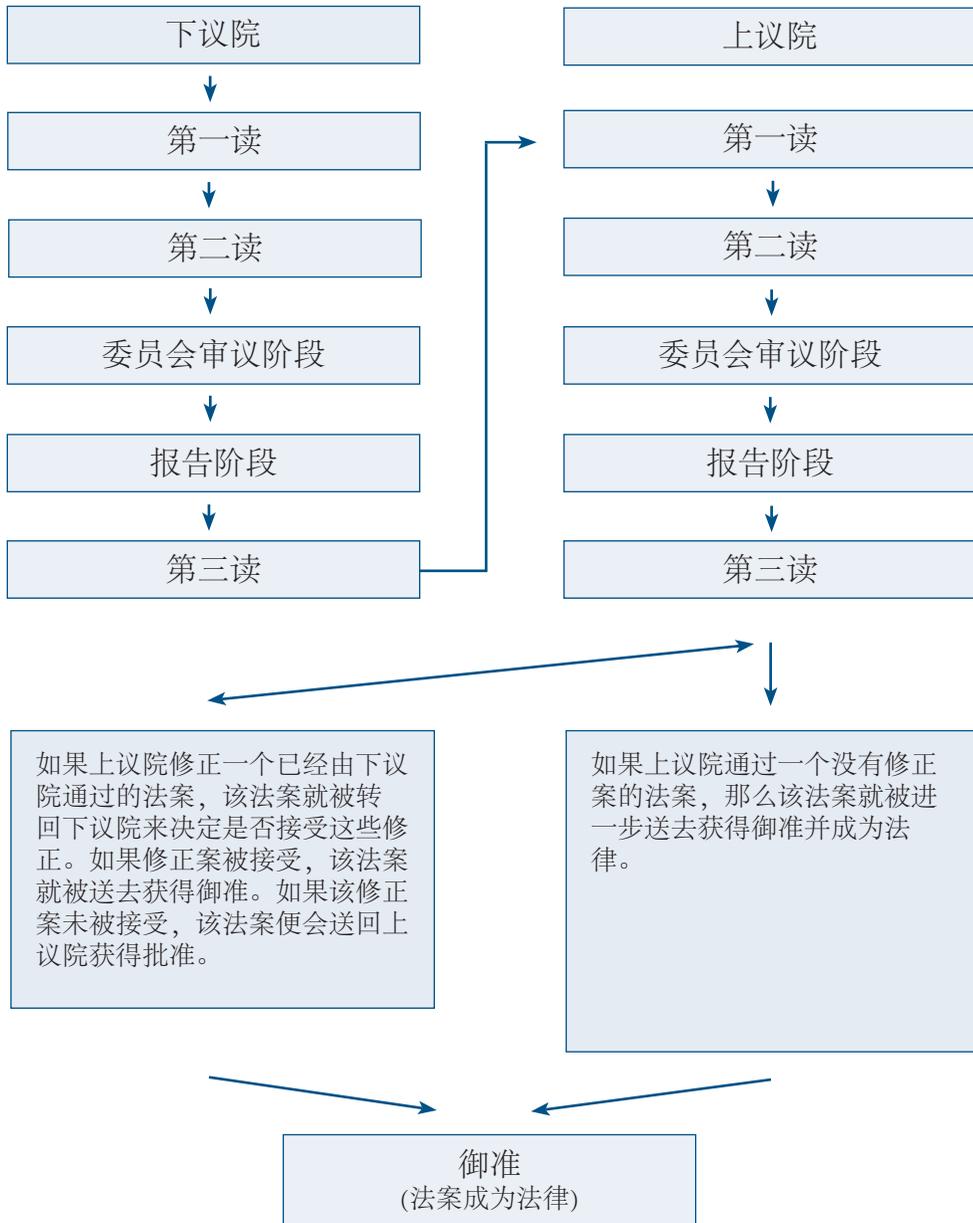
无论如何，其他人相信我们所选举出的代表有重大责任来担当领袖角色并反映所有选民的观点而不仅仅是大多数人的观点。

同样，当选代表有责任为了整个国家或整个省的利益而执政。

自由投票的状况罕有发生。自由投票就是当选代表根据其选区选民的意愿投票或按自己个人的信念投票，而不是按照其所在党的立场投票。

联邦政府自由投票的一个突出的例子发生在1980年代初期。有人提出对非常严重的罪行重新引用 **capital punishment** (死刑)。各党的大多数国会议员对此项提案都投了反对票。

加拿大国会的立法程序



公民参与立法

到目前为止，我们仅仅代表了政治家们是怎样制订法律的事。但是您作为一名加拿大公民参与民主生活，包括制订法律的权利和责任呢？您有什么样的机会来参与法律的制订呢？

在联邦的政治体系中，公民有时会有机会就一项法案发表他们的看法。在法案得到了第二读，就可能被交送到由国会议员组成的一个特别委员会接受更加认真的审察和更激烈的辩论。

国会的常务委员会可能会邀请公众发表他们对一项新法案的意见。这一过程给予了公民及公民团体在该法案成为法律前有机会提出修改法案的建议。

该委员会在完成工作以后会向政府建议对该法案的一些部分进行修

改。政府也许会，或也许不会接受有些或全部的建议。

遗憾的是，省政府动用立法委员会的次数大大少于联邦政府。

即便是一项不会送交常务委员会的法案，公民也可以同政府和当选代表联系，陈述他们对该法案的意见。

公民影响立法最有效的方式就是早在一个法案被提出前就对政府进行疏通游说活动。疏通或游说是一个力图说服政府修改某项法案的过程。

我们会在第五章更详细地讨论公民参与立法的机会。

直接民主制

代议制政府是一种政府体系，在该体系中，公民选举别人在政府中代表自己的利益。有些人认为这一体系不尽完善，因为要让普通公民去影响政事太困难。

比如，虽然当选的代表直接对选举中的选民负责。但是联邦及省政府的选举一般来说每四年举行一次。一些人认为选举不能为一个民主社会提供充足的公信力。因为当选代表在每届选举之间可以无视公民的利益和需求。

鉴于这些公民的意见，近年来直接负责制或直接民主制成为一些省政府体制的一部分。这些方法包括被称为**罢免权**和**创制权**的程序。

罢免权允许公民对他们不满意的当选代表在下次选举前尝试更换该代表。

创制权允许公民直接立法，而不是让所选的官员就一项法案投票表决。公民就一项法案或议题在全民公决中直接投票。

比如，BC省的法律规定公民在使用罢免权或创制权的程序之前必须获得众多其他公民的同意。他们的方法是收集公民在请愿书上的签名。法律设置了几项条件，而公民必须要满足这些条件以后才能成功使用罢免权和创制权。这些条件力图在目前的代议制同公民直接决定国家法律的直接民主制度之间达成平衡。

如果难以满足这些条件，那么使用这些直接民主的方法就很难奏效，BC省正是如此。有些人相信这对民主是好事，但另一些人却认为这对民主来说是坏事。

对怎样组成我们的政府还有其它一些主张。有些人认为我们民主政府的组建设没有足够体现选民的意愿。

比如，在1996的BC省的选举中，新民主党仅获得公民选票的39%，可是该党的候选人却在52个选区中当选，遂成功组建政府。相反，自由党获得全部选票的32%，以及立法局44%的席位，组成了官方反对党。

在1997的联邦大选中，38%的公民投票给自由党，而自由党的获选代表却占51%。相反，20%的公民投票给保守党，而保守党在联邦政府议员中的代表仅占7%。

这些例证为那些评论家对我们目前的政府没有公平地分配政治权力的批评提供了弹药。有些人建议我们应当改革我们的政府体系以便更准确地体现公民对于不同政党候选人支持的分布情况。

一些省份，包括BC省、爱德华王子岛、及安大略都采用公民投票的方式，征求其公民是否愿意像其它一些国家一样将多数制选举方法改成其它的选举方法，譬如在一些其它国家使用的比例代议制。

地方政府

宪法赋予省级政府对于涉及本省问题制订法律的立法权。省级政府又将其其中一些权力给予地方政府，像市议会、公园管理局、及教育局，就一些影响当地民生的问题来制订议事程序。

有些省份设立了其它层次的管辖权威。区域政府在省政府和市政府之间处理区域的需求。

区域政府的权力是有限的。大多数情况下是协调大都市区域计划。

比如，大温哥华协调BC省低陆平原各市政府的计划，其它区域政府协助管理当地的农村小城镇。

地方政府可以在以下几个重要方面不同于联邦及省政府。

代表们可能大都因居住在温哥华而当选。

这就是说，如果有10个竞选席位，那么获得票数最多的人就会当选。不过，在许多大城市，比如多伦多或蒙特利尔，运用一种选区

(Ward) 制度。Ward 同Riding (选区) 意思相同。候选人在选区的竞选如同在省及联邦选区的竞选方式一样。

更少强调党员身份或政党的下属机构的成员身份。

虽然竞选代表可能属于某一地方政党，但他们不是像在省选和联邦选举中那样频繁地根据其所在党的立场来投票。

没有为各联邦部门或省级部门负责的内阁成员。

所有成员与市议会成员的重要程度都是相等的。大部分成员分属于各职责委员会，如财政、行政、和计划委员会。

政府领导人的选举不同。

对于市议会来说，市长往往是单独选自其他代表。公园局和教育局的董事会成员往往选举他们自己的主席。该主席负责组织和主持会议。

处理获选代表提交的议题也是同样。市议会或董事会直接听取公民的请愿或所关心的议题。

地方政府的一个主要优势就是公民常常对议事程序和计划的内容能够比对联邦和省政府的议题施以更直接的影响。

议事程序和政策要经过法定半数的当选代表的通过。

当进行市级范围的选举时，市议会或董事会成员要对该市所有公民负责。如果是分选区竞选，这些成员要负责代表他们选区的选民所关心的问题 and 需求。

正如在联邦和省级政府一样，政府行政部门为地方政府实施议事程序和计划。公务员是市政府或董事会的职员。一个地方政府（bureaucracy）在规模上通常比联邦和省政府小得多。

许多人相信民主精神在较小地方的政治生活中比其在联邦及省级的政治生活中更有活力。在这一层次，公民对于议题更熟悉并且更能直接体验到他们对政府决策和计划的影响。许多人觉得参与地方政府一级的民主生活和推动一些切实的变化更加容易和自然。

您在民主程序中的作用

民主政府是一个综合产物。

不过，作为一名公民您有许多机会参与对我们的社会进程的决策，无论是在联邦层次上、在省级层次上、或在地方政府的层次上。

当您关注某一个问题或对此问题感兴趣时，您要首先找出哪一级政府有权处理此类问题。

第五章将会探论您怎样能够有效地影响政府决策者的方方面面。

您对加拿大政治体系的了解将会使您更加便于参与民主生活。



第四章

保护您的权利

保护您的权力和自由

加拿大在宪法中和联邦及省级法律中保护其公民的民主自由和权利。

作为公民，如果我们认为我们的权利受到侵犯，就可以寻求赔偿。赔偿是一种纠正侵权的解决办法。赔偿包括：

- 道歉
- 修改一项不公平的法律或政策
- 金钱补偿

公民可以向各个政府机构投诉或通过法庭来坚持他们的权利及寻求赔偿的要求。

各个公民自由和权利的保护措施只有在我们相信我们受到侵权并采取行动时才会产生效果。

站出来保护自己的权利是您对民主承诺的一部分。通过保护您自己的权利，您也会帮助其他受到不公平法律、政府计划或政策伤害的公民保护他们的权利。

人权与自由宪章

1982年，加拿大的宪法得以修改，包含了加拿大人权与自由宪章 — 这是加拿大近代历史上的一个重大事件。

宪章确定了加拿大人的基本自由及最重要的权利。设立了加拿大政府机构必须怎样对待公民的标准。



宪章还设定了政府干预公民最重要的权利与自由的权限。

。宪章里最重要的权利与自由包括：

基本自由

- 思想自由，信仰自由，言论自由，包括出版自由
- 宗教信仰自由
- 结社自由以及和平集会的自由

民主权利

- 投票权利
- 从政权利(成为获选代表)

迁徙权利

进入、离开、居住、和工作在加拿大任何地方的权利

法律权利

- 生存、自由、及安全的权利
- 公正受审的权利
- 不受无理搜索和抓捕的权利
- 不受残酷或非凡惩罚的权利
- 在法律程序中让不懂该语言者使用翻译的权利

平等权利

不受歧视地得到平等利益和法律保护的權利

权利与自由的限度

虽然这些权利与自由非常重要，但却也不是绝对的。

政府和法庭可以对这些权利与自由设置限度，如果他们可以证明这些限度在一个“自由和民主的社会”里是有道理的。

仇恨语言法案

为了反对种族歧视，联邦政府及大多数省政府通过了“仇恨语言”法案，为言论自由设置了限度。这些限度对加拿大人设置了随意言论的权限。

宪章只适用于联邦、省、地方及他们的机构和职员。

宪章不适用于其他非政府组织的行动或计划，比如不属于政府部门的私有企业的雇员。许多加拿大人不理解这一重要的区别。

吸毒测试 一个私营公司也许会决定测试其雇员是否吸毒。其雇员不能使用宪章中的保护条款来向其雇主寻求赔偿。

上法庭 如果公民认为一条法律或政府政策或计划侵犯了陈述于宪章中的他们的一项自由或权利，他们可以要求法庭宣布该法律或政策是违反宪法的。如果法庭同意他们的要求，法庭就会宣布该法律条款不再适用于公民，或者修改该条法律使之不再违反宪章。

在实践中，上法庭去坚持要求宪章的自由和权利是一个很昂贵和费时的获取赔偿的方式。

刑法

刑法是加拿大的联邦法典，它描述了在加拿大社会的犯罪行为。该法律描述了对每一种罪行的惩罚办法以及确定被告是否犯法的法庭程序。

该法典通过告知公民何类行为是犯罪行为来保护其社会上所有的人。它保护社会防范曾经有过前科的危险人物。

该法典也通过为程序定义以便我们在被起诉犯罪时能够为自己辩护来保护我们每一个公民。这一程序就叫做正当法律程序。

刑法也为了保护公民的权利和自由而不把许多人认为是不对的各种行为都包括在刑法里。

比如，大多数加拿大人都将极度粗鲁和侮辱人视为非常不好的行为，但是这些行为不是犯罪（除非牵涉到对他人的威胁）。

在加拿大，我们尽量不把所有也许不道德的行为放入刑法中。我们的这种节制体现了我们对自由和权利的承诺。

简要总结 — 刑法保护公民自由和权利的具体方法：

- 每一种犯罪行为都得以清楚界定以便公民可以了解哪一类型的行为是犯罪行为。
- 政府的律师必须相当确凿无疑地证明被告犯下了罪行。这一准则要求有大量的，有说服力的证据来证明该被告犯了罪。如果国家无法提供证据，那么被告就无法被定罪。
- 该法典对大多数犯罪行为规定了最多和最少量的刑罚。法院所判的刑罚也许多于或少于在法典中说明的刑罚。被告有权充分辩护。这意味着被告可以据理力争地为自己无罪做辩护。
- 被告有权不提供证据。
- 被告有时还有权选择其审判是否有陪审团或只有法官。陪审团是一群其他的公民，他们能决定被告是否有罪。
- 被告有权请一个辩护律师。被告如果请不起律师也许会有资格得到“法律援助”。辩护律师和法庭都有责任确保被告有助于得到法典的保护。

对付犯罪 如果您觉得有人对您犯了罪，您可以向警察机关投诉。警察机关在接到一起公民投诉后，或他们有理由怀疑某人犯了法时就会调查。

如果警方找到足够的证据起诉某人犯罪，警方就会同官方律师共同办案。

官方律师是政府律师，他们在法庭辩论一个人犯有罪行。

在上法庭之前，官方律师必需确定有足够证据证明此人犯了罪，并且指控一个人犯罪是为了公众的利益。如果是这样的情况，警方就会对此人起诉、逮捕此人并将他或她送上法庭。如果能毫无疑问地表明被告犯了罪，那么他或她就会受到法庭的裁决。

在某些省份，警察，而不是官方律师决定是否起诉某人犯罪。这一决定最好由官方律师来做，因为他们是有经验的律师。另外，警察可能会有更大的公众压力去通过指控某人来“解决”一项犯罪。

人权法案

平等是加拿大民主社会的基本权利和价值观。

平等说明每一个公民的需求和愿望都是同等重要的。公民有受到政府和其他公民同等尊严和平等尊敬的基本权利。

平等的价值观有助于我们在生活中实现个人的潜力而且鼓励我们成为民主生活的积极参与者。

除了在宪章中得到保障的平等权利，加拿大两级政府的人权法案禁止对一个人的歧视基于此人的：

- 种族
- 肤色
- 族裔
- 年龄
- 宗教
- 家庭或婚姻状况
- 身体或精神残疾
- 性别
- 性取向

人权法案不同于自由与人权宪章。这些法律同时适用于政府机构和私营部门（雇主、房东、以及不属于政府的组织和个人）。

这些法律保护您在找工作或住房时、或使用公共服务时，比如在参观进餐时，免于受到不公平的歧视。

投诉 如果您觉得自己成了歧视的受害者，您可以投诉。您可以向加拿大人权委员会法庭或各种省级人权机构投诉，比如BC省人权法庭。这些机构有权力就您的投诉进行调查并采取行动纠正这种歧视。

对不公平歧视的纠正方法包括：

- 下令停止这种歧视
- 下令让您得到先前您被拒的机会（比如，一个工作机会）
- 下令补偿您因受歧视而付出的花费
- 下令金钱补偿您因受歧视而遭受的痛苦和折磨，包括尊严受到伤害

在某些情况中，雇主也许会得到法令让其制订一个雇员平等计划。这就要求雇主采取步骤确保其他人在该工作场所不遭受歧视。

知情权和隐私权

公民需要有权获悉政府掌控的情报有两个原因：

- ☑ 作出有情报根据的和民主的选择
- ☑ 让我们选出的代表对我们负责

政府占有大量有关公民的非常隐私和敏感的信息。这些信息必须受到保护。

为了民主的成功，公民必须同时拥有行之有效的知情权和隐私权。

加拿大联邦和省政府都有知情权和隐私权法律。

在联邦一级，获取信息法为公民提供了获悉由联邦政府掌控的普通信息的基本权利。这一法案也制订了一套公民请求获取这些信息的综合系统。

大多数省份也有获取信息法。比如在BC省，信息自由和保护隐私法赋予每个公民请求和获取由政府掌控的信息之权利。

知情权不是绝对的。如果政府有合理的原因不能公布某些信息，就会产生很多特殊情况。

比如，联邦和省级法律包括提供给政府的机密情报的例外（仅供政府使用）。

其它有关知情权的特殊情况：

- ☑ 有关国家安全的情报
- ☑ 与执法和调查相关的情报
- ☑ 有关他人个人情况的情报

隐私权 隐私权是民主社会公民的另一个基本权利。虽然我们必须要能够获取政府活动信息，但是政府如果没有非常合理的原因，不能够收集我们个人的隐私资料或者监视我们的个人活动。

同样重要的是，政府必须不能将我们的个人信息披露给其他公民或组织。

联邦政府有关保护我们由联邦政府掌控的私人信息的法律就是我们熟知的隐私权法。许多其它份也有相似的法律。**BC省的信息自由和隐私保护法**也保护公民的隐私权。

另外，有些隐私法规定私营部门怎样收集、使用、和披露私人信息的条例。在**BC省**，这一法律叫做**个人信息保护法**。

例外 对于这些在各项法律里的原则，这里有几个例外。比如，警察在进行一项合理的罪犯调查时，可以不用知会公民而收集他们的信息。警察也可以拒绝公民知悉他们的个人信息，如果披露这些信息也许会干扰执法或警察的调查的话。

隐私的四项原则



- 只有为了一个合理的目的时，政府或者机构才能收集公民的个人信息。
- 政府必须得到公民同意才能收集其个人信息；政府应当告知公民收集信息的原因。
- 公民个人信息必须只能用于所收集的目的，除非公民同意另作它用。
- 公民应当有权获悉他们的个人信息，包括有权修正不准确的个人信息。

政府机构有责任实施获取信息权和隐私权法律。

在联邦政府，您可以联系信息专员(获得信息)，或隐私专员来获得有关联邦政府机构的信息。在BC省，这两件事由一个部门处理。信息和隐私专员办公室可以协助您排忧解难。

这些机构有权调查政府和机构的行为。遗憾的是，联邦信息专员和隐私专员的建议对联邦政府没有约束作用。相反，BC省政府必须遵从信息和隐私专员的命令。



联邦和省的其它法律

其它许多联邦及省法律还有地方政府的法规以不太直接的方式保护我们的民主权利和自由。这里有几个例子：

有些法律授权政府机构监督公民的活动。不过，同样这些法律也允许公民怀疑政府职员的活动和行为。

警察当局 BC省的警察法及联邦的皇家骑警法，赋予警察执法的权利。同样的法律也给予公民投诉警察执法不公的权利，并期待警察当局适当地和及时地回应公民的投诉(投诉警察的详细信息见第五章)。

某些法律设立监察机构。这些机构监督政府的行动，在某些情况下，向公众报告有关政府的行为。

调查政府官员舞弊 BC省及安大略省调查政府官员舞弊专员办公室接受公民对他们受到省政府机构的不平等待遇的投诉。调查政府官员舞弊的专员可以給政府提建议和发行公众报告。(有关调查政府官员舞弊的详情见第六章)

审计长 联邦政府以及许多其它省政府都有审计长来监督政府管理公共财政的状况。

私营部门 有些法律涵盖私营部门的公司行为（政府以外的雇主和机构）。联邦政府的银行法保护同银行交涉的公民的利益。大多数省份都有保护公民在同卖主打交道时的利益。同样，信用局和信贷资料服务机构（提供个人负贷记录的机构）常常受制于省级法律，这些法律确保信用机构公平对待公民。

司法审查 其它一些法律给予公民要求法院进行司法审查的权利，这一审查是针对政府机构所做的对他们的生活有影响的决定。这被视为是司法审查。

地方法律 有些法律也限制我们的自由来促进社会的共同目标。比如，分区法规限制哪些建筑物可以建筑在私人地产上。

尊重 法律及规章规定政府机构和他们的职员要用尊重的态度来对待公民。尊重要比仅仅是表现出礼貌有更多的含义。这就是说政府机构必须尽快回应公民的投诉，用公民听得懂的语言回答问题，解释会影响他们生活的决定，以及阐述政府的政策和程序。

本章仅仅描述了几个保护公民权利的例子。要了解更详细的资讯，请联系当地法庭图书馆、法律援助办公室、律师介绍所、或者一个社会活动机构。

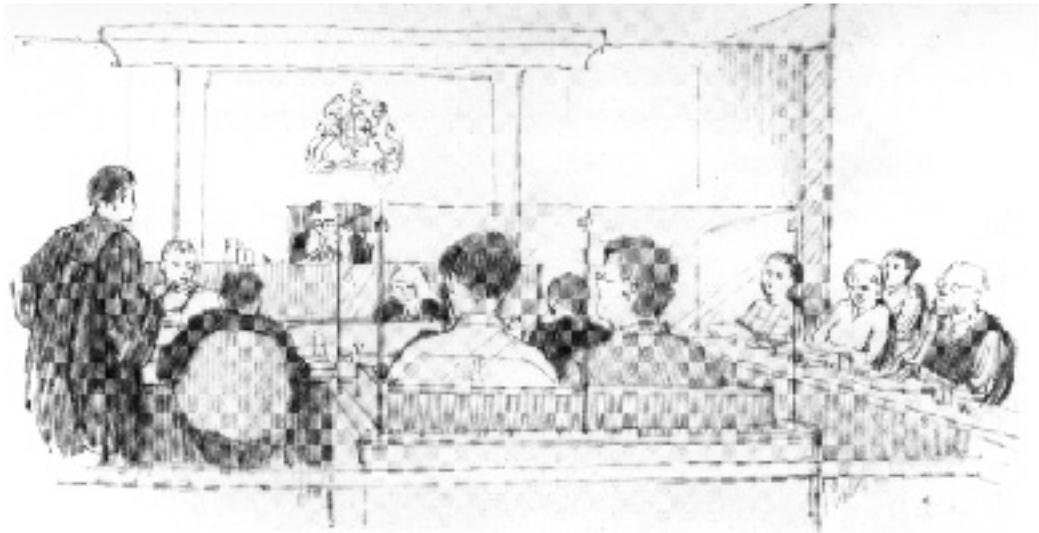
上法庭

正如具体的法律保护我们作为公民的权力和自由一样，加拿大拥有一个非常健全的司法制度。这一制度允许每一个人在法庭上坚持他的或她的权利。

习惯法 我们的法律体系制订了各种章程来允许公民上法庭保护他们的权益。这些章程便是知名的习惯法。这些习惯法控制公民间的关系，而不是政府与公民的关系。比

如，习惯法可以保护一个公民的经济利益、声誉、或财产。

法律援助 上法庭打官司非常昂贵。有些人批评我们的司法制度对大多数公民来说都是花费太大，无法使用。政府设立了法律援助来使得法庭可以向更多的人开放。法律援助是一种为请不起律师的人士提供的法律服务。遗憾的是，法律援助只能用于特定种类的法律纠纷，比如刑法和家庭法。



小额索赔法庭

BC省有个小额索赔法庭方便公民以较少花费去法庭行使其权利。小额索赔法庭的设立是为了公民不用律师而自己解决争端。在BC省，只有在赔款额低于2万5千加元时，您才能诉诸小额索赔法庭。

在加拿大各地都有为无法支付律师费的公民提供免费法律服务的机构。联系您当地的法律协会询问详情。想了解BC省的服务，请查阅第120页。

您也可以联系不列颠哥伦比亚大学（UBC）及维多利亚大学（UVIC）的法律系学生寻求法律咨询。

其它还有像人民法学院这样的机构免费提供有相关法律及您在法律体系中的权利这样的公众教育。

您在保护我们的权利中的作用

保护公民权利的法律只有在公民严肃对待和在需要时使用这些法律时才是宝贵的。

为您的权利挺身而出，以及在您相信政府或其他人对您不公平时寻求法律援助，是您的民主承诺的一个重要组成部分。

the
people's
law
school



i 人民法学院网址：
www.publiclegaled.bc.ca



第五章

让民主程序为您所用

参与加拿大的民主生活

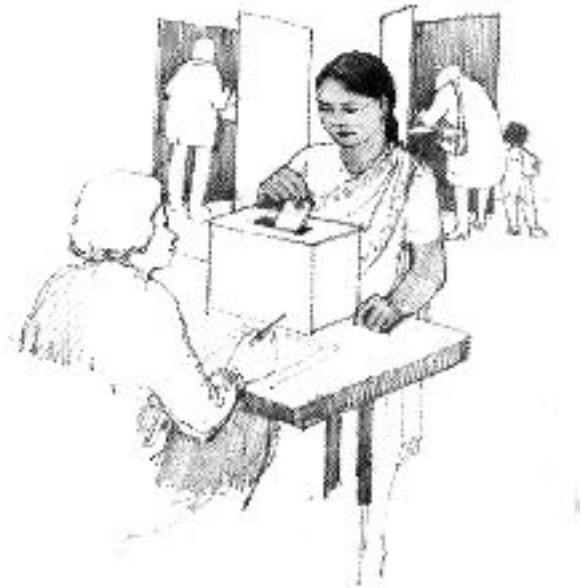
政府及我们的法律对我们的生活影响巨大。您也许会觉得政府的计划需要修改。

比如，您也许会认为某项移民法不公平，或某项市政府法规有错，因为它让您不能在自家的地产上做您自己想做的事。

加拿大为您提供各种不同的机会来使得政府计划和法律能够体现出您的需求。

投票选举 首要的以及最明显的参与民主生活的方式是在大选时投票选举。通过投票您可以对选谁在政府中代表您以及新法律和计划的一般性质都有所影响。

作为一个新公民，您可以在联邦选举、省府选举以及市府选举中投票。



参与民主生活的其它一些方式

投票只是您参与管理我们社会的一种方式。在各选举之间，您作为公民还有许多其它机会影响我们的社会。

实际上，您在各次选举之间的时间里，努力影响我们的法律和政府的计划是您对加拿大民主社会最重要和最有效的贡献。

政党 许多加拿大人都会参加某一个政党。不同的政党有不同的政治理念。最大的政党包括自由党、加拿大保守党、新民主党、以及魁人政团。另外还有许多其它政党。

作为一名党员，您可以影响党在重要公众议题上的立场。要了解加入一个政党的详情，请直接联系该政党。

公民团体 许多另一些加拿大人选择通过参与一个致力某项具体问题的公民团体来参与民主生活。比如保护环境，减少政府开支和收税，或者反贫困等问题。加拿大有几千个公民团体，专门致力解决许多公众关注的重大问题。

本章的重点是讨论通过公民团体或您个人的努力参与民主生活。这里是一些您可以参与民主生活的方式：

给国会议员或省议员、或地方政府代表写信或同其会面。

发起一个公民团体为某些特定问题努力

组织或参加公众示威游行

就某个公众关注的问题给报纸写信或写文章表达您的意见，或您自己将某个问题的资讯分发给公众

本章最后的篇章详细解释几种这样的策略，并有个人和团体使用了民主程序来改善社会的具体例子。

在您阅读本章余下的文字之前，请确保您熟悉在第三章中所描述的加拿大的政治制度。

寻求合适的策略

遗憾的是，民主生活中没有现成的立竿见影的神奇公式。不同的策略也许在不同的情况下会产生效果。您对策略的选择可能取决于您希望改变的规模有多大，问题的争议程度有多深，或取决于其它众多因素。民主成功的关键是其灵活性：尝试各种策略，使用效果最佳的那一种。

经验是宝贵的，但不是必需的

如果民主参与对于您是新鲜事，那么向那些有经验人士请教会让您更自在一些。不过，您应当知道您成功参与我们的民主不要求公民要有“最低限度工作经验”。

自我教育 对加拿大的重大问题进行自我教育是一个好主意。阅读报纸杂志、收听广播新闻、收看电视或是参加会议。通过自我教育，您在投票选举时会作出更明智的选择。您也会更加卓有成效地提出更好的倡议。

自由参与 生活在加拿大的一个最理想的特点即是您可以自由参与民主无需惧怕。在政府中，警察局里，或其他公民，没有一个人可以制止您发表自己的意见。其他公民也许会同您的意见严重分歧，他们也许会说“不”。但是他们不能阻止您提出您的主张。



自我教育

参与民主生活可以是很费力 在您大量投入参与改造法律和政府计划的努力之前，您需要事先考虑以下几件事情：

您需要花费许多个人时间和精力做这项工作。这也许会同您的私人生活发生冲突。

您也许会发现这一项目会耗费您好几个月或者好几年才能完成

您也许会受到很多公众关注，这有时会产生负面影响如果有人不同意您的观点

您改变社会的努力也许不会成功

从积极的一面看，无论您的努力成功与否，您都可能会发现：

您使公众对这件重要问题的知识增长了，这会增加您改变社会的机会。

您结识了新朋友，并且赢得了您所在社区内外人们对您的尊重。

您了解了许多有关民主和公民组织怎样运作的知识。

您满足了根据您个人对社区，省或国家应当怎样运作的信念而作出行动。

您如何或何时愿意参与民主生活是由您自己决定的。不同的公民以不同的方式作出都是同样宝贵的贡献。您应该知道，许多公民认识到他们对民主生活的参与是他们人生中最有价值的人生经历之一。

组织政治行动

获得公众支持 您的事业获得的公众支持越多，当选的代表就越有可能听取您所关心的问题。如果您发现仅凭您一个人无法影响公众政策，您应当考虑寻求更多想法相同的人组成联盟。

寻求公民团体 首先，看一看在您所在的社区内、省里、或加拿大其它地区，是否已有团体在致力解决您所关注的问题。如果您寻找到一个这样的团体，那个团体中的成员，就会向您提出您可以怎样作出帮助。

寻求其他人士 如果您找不到这样的团体，尝试联系其他有同样想法的人士。您可以在当地或社区报纸上刊登广告，在互联网上搜寻，在社区中心贴布告，或联系也许会对您所关注的问题感兴趣的公民团体。

也许就您所关注的问题与您社区里有影响的人物建立联络会有帮助。您可以寻求他们的帮助、主意、以及其他可能会支持您项目的重要人士的名字。

寻求不到支持时 如果您在作了所有这些但是仍然得不到帮助的话，那就要重新考虑您的立场。还值不值得继续努力？有争议的问题需要大量的组织和努力。没有支持，您可能要面对漫长，艰难的奋斗来争取有效的变化。

一个人也能带来变化 即使是这样，加拿大的历史上有许多改革的范例都是以一个富于献身精神的人的个人努力开始的。不过您要对您取胜的机会有个现实的估量。

一个人也能带来变化

克雷格吉尔伯格（Craig Kielburger）是一个儿童权益倡导者及一个领袖培养专家。他也是一位获奖作家和一位受人欢迎的演说家。2007年2月20日，他被加拿大总督授予三等加拿大员佐勋章。

克雷格吉尔伯格在12岁时，非常震惊地获知阿巴尔（Iqbal Masih）被谋杀的消息。Iqbal Masih是一个从童工成长为提倡儿童权益的活动家。吉尔伯格建立了“解放儿童”这一团体，一个积极行动和决意要把儿童从贫困，被剥削和弱势（或无资源）的状况中解救出来的团体。这一组织最初是一群Thornhill学校的学生组成的，而现在的总部在多伦多，

其办事处遍布世界各地。在吉尔伯格的领导下，“解救儿童”组织及其志愿人员已经建成了超过4,500所小学，为54万儿童提供日常教育。



坚信开发领袖素质来强化青年的重要性，吉尔伯格在1999年与人合伙成立了“今日领袖”。今日领袖这一组织通过领袖素质教育，加强提高年轻人的领导能力，使得他们有理想有抱负，为他们提供积极改变社会的工具。

该组织传授当地和国际培训的经验，每年让35万青年受益。

照片由解救儿童组织提供 www.freethechildren.com

有效的组织

成功的公民团体都是组织有效的。无论您加入一个现存的团体或者想组建一个您自己的新团体，这个团体必须有效运作这一点是非常重要的。这里有些怎样组织卓有成效的公民团体的建议：

组织 成功的公民团体是因为其成员都在为能够达到目标具体活动而努力。每一成员都要做一件具体的事。团体里的某个人应当有责任确保其他成员都在做他们自己的事。该团体应该挑选一些成员去组织会议，另一些人做公关，如果该团体需要钱去开展活动，还有一些人去做筹款（收集金钱）。

会议 每一个公民团体的会议都是重要的。每一个团体应该有一个主席来操持会议的组织 and 议程（列出

会议要讨论的各个事项），会议主席必须确保开有效的会（不能拖得太长），所有与会者都很自如地参与讨论发表意见。

广而告之 将你们团体要改变法律或政府计划的努力广而告之非常重要。广告不仅能吸引新的成员，还会给政治圈的人一个警醒，让他们意识到其社区里有个问题必须去作出回应。国会议员、省议员及当地政府代表通常会对得到广泛媒体关注的事情反应更快捷。

群体事件 群体事件有助于使你们的努力广为人知，及有助于资金的筹集。不过，这需要花费很多时间和策划来成功达到效果。

群众示威 群众示威可以是一个行之有效的方法来给予政府施加压力去做其不愿做的事。如果示威不是暴力的，示威者不违反法律，公众很有可能会支持。加拿大有悠久的历史来利用群众示威表达其对政府所作所为的关注并要求改变之。

几乎很少会一次示威游行就能够促使政府改变其想法。但是群众示威游行可以吸引大量民众来关注该团体关注的问题，特别是如果该活动的时机安排得当。成功的公众抗议可以强迫政府审查或可能改变其法律或计划。



利用媒体 媒体可以是一个公民团体最好的朋友。在加拿大，媒体的影响力非常之大。电视广播的报道及报刊杂志的文章会使您关注的事情引起其他公民及当选代表的注意力。媒体会常常联系公民团体寻找新鲜和有趣的议题来报道。

您的团体应当拟定同媒体合作的计划。比如，为了有效地同媒体沟通，许多团体推选一两位成员作为发言人。（发言人是代表一个团体发言并且确保媒体了解该团体的活动的人。）

利用反对党

反对党也是公民团体的朋友。反对党的任务是批评政府，所以他们会倾听公民团体要进行变化的意见。您的团体可以利用反对党将您的意见提请政府、媒体、以及其他公民给予关注。您可以通过反对党来接近当地的国会议员或省议员，或者直接找到一个资深党员。另外，反对党经常有（被称为反对党批评）的成员直接负责回应与特定政府部门相关的问题。



联系合适的人士

联系何人

联系合适的人士对成功改变法律和政府计划非常重要。

接近政府

在某些时候，即使您成功地让媒体或反对党对您所关心的事情产生兴趣，您的团体还是应当接近政府的高级官员。这可以是负责相关政府部门的部长或副部长。

您也许还会愿意接近其它部门的部长来寻求支持，他们可能会是宝贵的盟友。在下面的几页里，本手册会介绍政府部门联系人的更多信息。无论您的立场获得了多少公众的支持，您必须仍要说服政府来着手改变。

作为一般规则，您应当寻找一位在政府机构里有影响力的人士，该人士有权建议改变法律或政策。

要了解联系谁最合适，可以向工作在该机构工作的人员了解。或者向熟悉该机构的人士咨询。您可以直接致电给该机构（查询电话簿上的蓝页）、在社区图书馆里或互联网上做些基本调查。

通常，负责该问题的内阁部长或副部长最有能力影响立法和制订政府计划。不过很遗憾，一般来说，要得到参见他们的机会很困难。

往往联系您当地的省议员或国会议员会有帮助。您可以以书信或见面的方式将您所关心的问题提请他们的关注。

同您的当选代表见面通常比同相关内阁部长见面容易安排。您也许想在求助部长或副部长之前，先获得您地区的国会一员或省议员的支持。这些国会议员或省议员也许会更加直接地影响他们。

地方政府的问题，通常比较容易被安排会见在当地当选的代表。

无论您必须同哪一级政府交涉，成功的关键是确定谁会对您所提出的问题最有同情心。一定要先同他们联系。在某些情况下，您也许发现一个公职人员比一个政治家对您的问题更富同情心。

为您的事业寻求支持

在民主社会，某些个人和组织因为其智慧和经验而受到尊敬。不是每个人都总是会同意他们的意见，而是我们倾向于听听他们会怎么说。

在您同相关的政府官员打交道时，您应当向那些跟您的求变想法一致的有声望的人士或组织寻求支持。这种来自那些不会受法律或政策改变影响的个人或团体的支持尤其有用。这些支持者会被视为有更加独立的判断力，因为他们个人不会因为这些变化而得到什么利益。

怎样进行联系

请求同政府官员进行一次私人会面。要想得到单独见面的机会，一般应该发送一封书面请求信。在信中，解释您认为法律中有错的地方以及怎样修正这些错误。

这里有几条写这封信的要点：

☑ 首先，您必须了解这一项法律或这一计划。拿到一份该法律或计划的备份文件。您还必须了解政府行政部门是如何使用这一法律或计划的。

☑ 书信的语气要正式。

☑ 清晰地陈述您认为有问题的原则和价值观。见第二章加拿大价值观的讨论。

☑ 如果可能，提供一些该法律或计划所引起的不良后果的案例。

☑ 如果可能，提供一些其他政府采用您所建议的方法的例子。

☑ 附上任何支持您的信件。

☑ 最后，请求回应。

如果您能够获得一次安排会面，要确保通知政府所有参与会见者。在会见期间，礼貌地而坚定地提出您要改变法律或计划的理由。在计划您要做的陈述时，可遵循同写上述信件一样的要点。

追踪

再写一封信 见面后，一定要写一封信给您见过面的政府官员重申见面时所谈之事。这封信给双方一个机会厘清所期待的结果和所沟通的内容。而且也是对该次会面作一个书面记录。

如果没有回应 您也许需要一段时日—甚至几个月—才能得到政府的回应。如果在这么长时间以后，仍然没有回音，就写一封简短的信提醒您写过信或见过面的官员，请求回应。

如果有正面回应 如果政府回应了，并且同意修改该法律或计划，那您应该得到祝贺！说服政府修改法律或计划是件困难又耗时的事，您做得太出色了。

写一封感谢信 别忘了写一封感谢信给这位官员，感谢他的正面回应，并询问他什么时间可以完成修改。政府同意修改是一件事，付诸行动是另一件事。

监督政府的行为 如果您没有从政府处获知法律或计划已做了修改，不要犹豫，再继续写信。继续这样做下去，一直到已经做出修改，或者您相信该做的都做了。实事求是地说，游说（力图说服政府）改变某事是一件长期的工作。

更多的情况是，这将要花费比仅仅是来回几封信，或一次会面更多的精力和时间来说服政府作出改变。

在某些情况下，政府会就是否需要改变一项法律或一个政府计划以及怎样作出改变征询一般公众的意见。

民主变化往往是一个漫长过程 即使政府同意做改变，这也会是一个漫长的阶段直到变化切实发生。

法律只能在议会、立法会、或当地政府正在开会期间作出修改。这样的事也许一年只有一两次。

当其它策略都不顶用时

您和您的团体也许用写信、同政府官员见面、或其它办法都没有作用。不过您还是相信有的法律或政府计划需要改变。

政府拒绝改变一项法律或其计划也许有几个原因：

- 也许有其他公民给政府施加不能改变的壓力。
- 也许资深政府官员建议政府不要改变。
- 也许变化也许有违执政党的原则及其支持者的利益。

如果您铁心要敦促变化，您也许可以尝试强迫政府做其不愿做的事。强迫政府进行改变的根本方法就是把政府送上法庭。

把政府送上法庭

如果您得到法律咨询认为该法律或计划也许违反了加拿大认可的某个公平及公正原则，您应当考虑把政府送上法庭。

宪章挑战 比如，一个律师也许会指点您说，那个法律或计划违悖了人权及自由宪章向所有加拿大人保障的其中一条权利。在加拿大法律体系内，您和您的团体也许可以要求我们的法院去强迫政府实践基本原则或宪章权利。

缺点 上法庭常常是个即花费昂贵、又耗时伤神的改变法律或政府计划的方法。

挑战法庭要付出高昂的代价因为该团体需要雇律师。要把这些法律案件诉诸法律可能要花费很长时间做准备。律师是按小时来收费的。如果您官司打败了，法庭会命令您的团体支付政府的法庭花费以及您自己的花费。而另一方面，政府拥有无限的金钱去防御这种对法律的挑战。

为了减少花费，您应当考虑寻求具有同情心的律师所提供的免费的，或价格低廉的法律服务。另外，联邦政府有一个资金池用于提供资金给一个叫做法庭挑战项目的宪章挑

战案件。这一项目为公民提供资金去使用人权及自由宪章向法律或政府计划进行挑战。要知道该项目的更多情况，请联系联邦政府。

上法庭很耗时伤神的原因有三个。首先，加拿大的法庭排得很满，法庭的日程常常会在一年前或更早就安排。第二点，您要心中有数，政府的律师会想尽办法用法律手段拖延案件和耗费您的资源。最后一点，即使该团体在低一级的法院打赢了官司，政府很有可能向更高级法院提出上诉。

总之，在决定同政府打官司之前，要仔细考虑您拥有多少资源以及打赢官司的把握性有多大。

促进变化

每个公民寻求自己独特的方式为民主社会作贡献。

BC省公民自由协会(BCCLA) 和警察当局的公信力

警察当局的公信力是像加拿大这样的民主国家的一个重要特征。

警察当局在拘留、逮捕和搜查民众时有权使用武力。在拘留期间如果有人丧生或严重受伤，那么就更加需要警察当局的公信力。

BCCLA认为当有人在警察拘留期间丧生或严重受伤，一定要由非警察的独立的个人来进行调查。目前，在警察调查警察的案件里，BCCLA担心警察部门会对涉及死亡和受伤案件的当事警务人员“手下留情”即使他们犯下错误或行事不专业。

我们还相信公众对警察当局的调查没有信心因为这样的调查不会是被视作公平和独立的调查。

BCCLA通过以下的做法致力改变警察当局在死亡及受伤调查中担负责任的制度：

- 向负责警察部门的部长写信或寻求会面。
- 提倡对警察内部调查进行审查和审计。
- 向审查警察部门公信力制度的当局递呈信件或寻求会面。

☑ 邀请媒体和警察当局参加有公众影响力的发言人参加的公众会议（像专门调查政府官员舞弊情况的专员，或在警局关押期间死者或伤者的家属）。这些人会发表他们对于需要改变制度的看法。

☑ 发送新闻稿并且向报纸投稿提倡改变该制度。

☑ 发出倡议，要求参与就警局拘留期间死亡事件的司法问询。比如，伊恩布什（他在2005年被警察从脑后射枪而死），弗兰克保尔（1998年被温哥华警察丢弃在一个胡同里），以及罗伯特迪坎斯基（一个在温哥华机场被皇家骑警对其使用电枪后死亡的波兰人）。

☑ 上法庭去确保警察监督像加拿大皇家骑警公共投诉委员会这样的机构尽职尽责工作。

☑ 鼓励公众写信、发电子邮件、传真给总理、省长、及主管修改公安制度的部长们。

警察部门对社会的影响非常之大。当发生死亡和重伤事件时，政治家们对改变公安制度很抵触。有时，可能要经过多少年的努力来修改一项法律。倡议团体必须坚持努力。随着事件的推移，这样的正义事业常常可以带来正面的变化。



西尔维亚费，杰拉尔德和默里莫拉德的妹妹，琳达布什，伊恩布什的母亲，及多勒斯杨，凯文阿诺德的母亲在BCCLA2007年监禁死亡论坛上。

伦理购买政策

许多以前在加拿大，美国和欧洲生产的产品，现在都在那些工资低得多且工作条件差得多的国家生产。近年来，加拿大的许多团体开始担忧这些低劳工和低环境标准及其对这些国家民众的影响。他们认为我们在加拿大购买的产品不应该对别的国家的贫困、人权的违反、和环境破坏出一份力。

为了解决这些问题，一个广泛的团体联盟组建起来劝说政府、高等院校采用伦理购买的政策去推行购买体现公平的劳工和良好的环境标准的产品。该联盟包括像maquilla（西班牙语，意“自由贸易区”），行动网络，加拿大劳工大会，乐施会（Oxfam），学生组织，宗教组织，以及VanCity信贷联盟以及山地设备合作社（Mountain Equipment Co-op）

这样的团体。该联盟被称为“BC省伦理购买团体”，他们同政府官员会面，举行公众会议，并撰写教育文献来阐述伦理购买的益处。在温哥华，他们推广这些政策的努力开始时不是很成功。甚至由COPE，一个通常对这些问题很有同情心的政党领导的温哥华市议会似乎对此都没有兴趣。

在这场努力求变的运动期间，温哥华救火员发现他们的冬装上有一个明显的标签，上面写着“缅甸制造”。缅甸是一个军事独裁统治多年的国家。没有政治自由，人权受

到政府广泛的侵犯；该政府用杀戮和将成千上万的公民投入监狱的行为来粗暴镇压公民示威抗议。许多西方国家的政府，包括加拿大，都不会同缅甸进行贸易和购买缅甸制造的产品。

在获悉缅甸制造的冬衣这件事，该联盟立即举行了一个被媒体广泛报道的新闻发布会。这引起了民众极大的关注和呼声，使得市议会只好同意设立一个包括范围广泛的利益方，包括企业界的“伦理采买专务组”，来向政府报告和为政府提供建议。

这一专务组建议采用国际劳工组织的八项核心协定，结果，该市的“伦理采买规定及供应方的行为准则”便应运而生。这些政策很快成为加拿大其它城市用来作为制订他们自己政策的典范。结果是，这一政策的制订反倒为温哥华市节约了资金。

当一个由NPA（一个同商业利益更有关联的政党）领导的新政府当选时，市议会宣布他们会让遵循该项政策是自愿的而不是强制性的。联盟的成员再一次联合起来向市议会施加压力来使该政策必须要强制执行。

正当一次市议会的会议即将召开来讨论所建议的更改之前（许多团体和个人签名反对更改），市议会宣布他们会保持这项政策的强制性。

这一范例非常充分地说明了各团体联合倡议的有效成果。这也显示了坚持，以及新闻发布会时机的掌握可以对政府政策的改变起到很大作用。

 要查询温哥华市的政策，请浏览 http://vancouver.ca/policy_pdf/AF01401P1.pdf

为保护环境而努力

任何一个搭过渡轮到BC省维多利亚市的人都熟悉一片叫做 Tsehum 水湾的水域，就在温哥华岛斯瓦兹渡轮码头的南边。这是一片充满美丽的自然风光的地方。也是许多白头鹰、猎鹰、苍鹭、以及超过30多种候鸟（包括海鸟和水鸟）的栖息地。

1931年，为了保护这片鸟类栖息地，作为国际保护候鸟公约的一部分，加拿大在这片水域建立了海滩保护区，以保护穿越在加美边界的候鸟。

Tsehum 水湾也是供船只停泊的小船坞。一个开发商计划将这片泄湖挖出来增加75个新船位。这一开发

计划将会对保护区内鸟类的敏感的生存环境产生毁灭性的破坏。当地市议会不顾其环境咨询委员会的意见，批准了这一计划。

当地的公民对这一小船坞扩建计划，决定采取行动阻止这一开发。他们写信给一家当地报社表达了他们对此的严重关注，这一做法在国际候鸟日那天为该水湾引来了大批游客。

这一活动包括一个由著名的野生动物艺术家罗伯特贝特曼领队的本地游览活动。公众还得到了维多利亚大学的一个协助公民和社区团体保护环境的公众利益组织“环境法中心”的支持。

在下一次为批准该水域的小船坞扩建重新划区时，许多公民参加了会议并且表示他们不同意此计划。一个来自环境保护中心的学生也参加了该会议，并向市议会发言陈述这一计划违反了法律，因为该计划没有根据法律获得所需的省政府的允许。

由于这些努力的结果，市议会决定不批准让这片区域重新划区。这片鸟类的栖息地被挽救了下来。

这一范例证明，对某一问题的公众意识在说服公众官员时是多么重要。通过媒体、公众活动、参加政府会议、倡议团体的协助，一个社区就能够为保护环境起到有效的作用。

鼓励参与：将我们的政治制度介绍给新公民

一些加拿大新公民不会参与联邦大选、省选、或地方选举的投票。他们为什么不参与呢？

许多新公民不了解加拿大的政治制度：

- 他们也许不清楚我们的政治制度是如何运作的。
- 他们不熟悉我们的政党及他们所代表的理念。
- 他们不了解候选人以及他们的立场。
- 也许他们还在学习英语，所以对了解我们的政治制度感到困难。
- 他们有些人也许想要投票但是决定不去，因为他们没办法有足够的信息来决定投票给谁。

☑ 最后，有的新公民来自一些没有民主制度的国家。他们也许对政府没有信任。他们也许不理解政府应当为公民服务，而不是为自己服务。

当您考虑所有这些障碍，您就可以理解为什么一些新公民不会去投票。

可是投票是民主社会公民的一项重要权利和责任。一些团体为鼓励新公民投票而努力工作。比如，一个移民支持团体也许会为说西班牙语的人组织一个全体候选人会议。

该团体也能够当在社区印以西班牙文的报纸或发行物上公告会议的事件和地点。



他们应当在各拉丁美洲社区的重要地点张贴会议通告。最重要的是，在开会时，他们要翻译候选人在回应时及讨论时的讲话内容。

这样的会议可以非常成功。许多操另一种语言的加拿大人有机会参加和了解政治和选举。这些公民也许会同他们的家人、朋友和同事分享这些资讯。

像这样的会议使得更多在非英语社区的人能够在选举中投出自信的一票成为可能。他们有很大的可能在未来的选举中继续参加投票。



第六章

同政府机构交涉

作为加拿大的一名公民，您会同各个政府机构打交道。这些机构的设立是为了服务于加拿大的公民。您在有求于他们时大可不必犹豫不前。

如果您了解一个机构是怎样运作的，您就会更有效地使用这一机构的资源和协助。您可以通过个人经验或做一些研究来了解该机构的详情。比如，您可以通过阅读有关该部门的文件或同该部门的职员谈话来了解更多了解该机构。

本章介绍给您公民也许会遇到的3个政府机构：

- 雇佣标准管理处
- 房屋租赁管理处
- 受害者服务处

您偶尔也许会发现政府部门的职员对您不公平。如果有这样的情况发生，不要犹豫地向该职员表示您的不满。

大多数政府部门都有处理公民投诉的内部投诉程序。本手册讨论两个有这样投诉处理程序的机构：警察部门和BC保险公司(ICBC)。



让政府机构为你服务

我们的政府机构为公民提供重要的服务。

加拿大历来拥有强有力的社会项目来帮助有需要的公民。这些项目可以包括财务、医疗、或心理咨询协助。以下的例子介绍一些我们可以寻求协助的最常见的政府服务项目和机构。

劳资纠纷

大多数加拿大人为一个公司或机构工作。

工会会员 工会是一个职场雇员的正式协会，有法律权利为雇员的工作条件投票及跟雇主进行谈判。如果您是一个工会的成员，而您跟雇主有矛盾，您可以联系您的工会代表寻求协助。

没有工会的雇员 我们有许多人没有工会。加拿大所有的省份都立法规定了没有工会的雇员的工作条件。

这些法律规定了以下的标准：

- 最低工资
- 休假补助
- 加班工资
- 产假福利（妇女可以在产期前后可以得到的福利）

这些法律也许甚至为某个行业规定了工作条件标准，像农场工作，家务工作，或服装行业。

您也许觉得根据法律，您的雇主对您不公平。大多数省份都提供相关雇佣标准法的教育和协助的服务机构。

在BC省，雇佣标准管理处的职员为雇主和雇员提供他们的法律权利和责任的资讯。

雇佣标准采用一个解决劳工争端的程序。根据法律，您还有权出席一个正式会议出示您起诉雇主的证据。一个独立的决策人听取这一个案件并决定补偿的办法 — 比如，命令雇主支付雇员挣得的工资。

 www.labour.gov.bc.ca/esb/

请查询你电话簿中的蓝页联系这一机构。

房东与房客纠纷

在加拿大，我们的家是不可侵犯的地方。无论是自己拥有的还是租来的。我们的社会认可房客（租赁别人房子住的人），同房东（拥有房屋并租给别人居住的人）一样，拥有他们重要的权利。

常常，房客也许同房东会在增加房租和房屋修理和维护不够好，或赔偿损坏的押金等诸如此类的问题上发生争端。同样，房东也许觉得这一个房客在损坏其房屋或公寓。有时候，这些纠纷变得很严重，使得房东会试图驱逐房客（强迫房客搬出去）。

大多数省份都有健全政府机构来帮助房客和房东以和平的方式解决他们之间的纠纷。

在BC省，**房屋租赁管理处**帮助教育房客和房东在法律保护下的相关权利和责任。

这一管理处也主持仲裁。仲裁是一个正式的会议，在该会议上，房客和房东同时向一个独立的仲裁人出具证据。该独立仲裁人是在该争端中确定房客和房东双方的权利和责任的人。

 www.rto.gov.bc.ca

如果你处在这样的房东与房客的纠纷中，联系这一政府机构来寻求帮助。你可以在你家电话簿的蓝页中找到这一机构。

帮助犯罪受害人

加拿大人为居住在一个安全的社会而感到自豪，在这里，犯罪是例外的事而不是一个规律。

不过，您、您的家人、或您的朋友也许某一天会成为犯罪的受害者。加拿大大多数省份都有受害者服务项目来帮助个人面对成为犯罪受害者而产生的创伤。

在BC省，**犯罪被害人法**规定了一系列的权利和资格来为那些犯罪受害者服务。

您可以打电话给受害者热线（1-800-563-0808）。政府为性攻击的受害者专门提供特设项目。

 www.vcn.bc.ca/isv/victims.htm

许多受害者服务项目位于本地的警察局来提供广泛范围内的支持和资讯。这些服务项目由加拿大公共安全部的受害者服务处和首席检察官协调和实行。

BC省还制订了刑事伤害赔偿法 (Criminal Injury Compensation Act) 来帮助刑事受害人及其家人。该法案为个别案件里的个人伤害和收入损失提供财务赔偿。这些只是众多服务于公民的政府机构中的三个机构。

要了解《刑事伤害赔偿法》的更多详情，请联系当地的“安全工作办公室”。该办公室列在你电话簿的白页中。

其它机构，像BC省人权法庭，帮助公民保护其权利。关于人权法案的讨论请见第四章。

您尽可以放心使用这些服务机构。要了解更多相关任何一个特定的政府机构，访问您当地的图书馆或直接联系该机构。

挑战政府部门的决定

在某些时候，您可能会感觉到受到一个政府机构的不公平待遇。也许，一个部门要求您提供更多信息（比如在领取失业保险金时），或向政府付款（比如支付入息税）而您认为这样不公平。

一般来说，您有权申诉该部门的决定。申诉是一个要求另一方重新考虑其原先决定的请求。您可以直接从该部门了解您是否有权或可选择申诉。

有时也许由于一个政府职员的态度很粗鲁对您不尊重，您会认为您受到了不公平的待遇。

许多政府部门都制订有投诉制度来回应公民对其不公平待遇的忧虑。您应当知道有些非政府机构和企业也为他们的客户和顾客设有投诉制度。

投诉制度包括：

- 省府部门的任何决定、行动或规定(联系政府官员调查舞弊专员)

- 所有人的歧视行为(联系加拿大或BC省人权法庭)

- 警察的行为(联系警察投诉专员或RCMP警务人员公众投诉专员)

专业人士的行为，比如医生、律师、心理咨询师或会计师（联系规范会员的专业组织，例如，法律学会，或省医师协会）

报纸报道的内容，包括观点栏目和广告（联系BC省报业评议会）

广播和电视内容（联系加拿大广播电视委员会）

如果您认为某位有权势的人对您不公平，您也许想要把他们的行为提请有关官员的注意。

第一步，您要弄清楚是否有相关投诉制度。致电或写信给相关的政府部门、您所在地区的国会议员或省议员办公室，或BC省公民自由协会。

如果没有一个正规的投诉制度，通常最好让您要投诉的政府职员的上头上司直接知晓您对此事的关注。

一般不一定需要请一个律师来使用投诉制度。即使您能够付得起法律咨询费，这也不一定会帮到您。事实上或许会让这一程序更加复杂。在同律师打交道时，有时候，一个也许本来会以很恭敬和帮助您态度亲自回应您的政府官员，会变得很有防备心理并且更加不合作。

无论如何，如果该投诉非常严重，律师是经过专业训练要保护您的权利的，故可能会为您提供宝贵的帮助。

时间限制 弄清投诉或上诉是否有一个时间限制，在此时间限制内行动。大多数投诉或上诉应当以写信的方式。您应当提供以下三种信息：

对您要投诉的问题或具体事件的一般性陈述

对您要调查的事件的具体行动的陈述

对您会满意的某种回应的陈述；例如，您也许想要公共官员更加自律，或只是想要该官员向您道歉。在某些情况中，您也许还要求金钱赔偿。

您也许因为此一事件而非常生气和难过。即使这样，一封语气坚定但是礼貌的书信通常会得到最正面的回应。

面谈 您也许会被要求去进行一次面谈，或作进一步的陈述。如果您觉得这样做不自在，询问您是否可以让一个支持者陪同前往去帮助您。

您也许还希望联系一个公民团体寻求帮助。许多公民团体都很熟悉投诉程序。他们可以提供咨询给您让您知道下一步该期待什么。该机构的某个人也许可以跟您一起去面谈并为您解释这样的程序，而且尽力确保您受到公平待遇。

在 BC 省，有许多组织专门为来自某一个特殊背景的公民服务。要了解更多可能会帮到您的社区组织的资讯，联系您当地的图书馆去寻找当地社区服务指南，就像大温地区的“红书”。

复审和申诉 就像大多数民主机构一样，投诉制度也不是完美无缺的。您也许得不到您所希望的回应，而且，即使您能得到，也许要等很久。如果您的投诉不成功，通常会有第二步来复审最初的回应。如果您决定要求复审和申诉，那么您最好咨询一个懂得复审程序的人寻求帮助。您甚至可以请一个律师来代表您。

如果没有正规的复审程序，而您想要继续进行投诉，您也许应当直接同一位资深的政府官员交涉。

防范报复 最后一个忠告：您**千万不要**因为害怕报复而不敢进入投诉程序。发生此类事的可能性非常小。如果由于任何原因，您觉得该机构的官员在骚扰您，或企图因您的投

诉而惩罚您，您可以采取行动。立即联系您当地的国会议员或省议员，或者 BC 省公民自由协会。加拿大人不能容忍政府官员的这种行

政府投诉制度

投诉警察当局

我们的警察当局有责任服务于和保护加拿大公民。这一职责就是实施法律和保护公民，而不是伤害他们。对于加拿大的移民来说，这也许同他们原居地国家的警察行为很不相同。

加拿大人给予了警察至高的权力，诸如占有和使用枪支的权力，逮捕人的权力，以及必要时合理使用武力的权力。

警察的工作难度大，要求高。他们值得我们的尊重和支持。

不过，有时我们对警察的行为有一些担忧。正如当选的代表一样，警察对公民负有责任。要使警察对公民负责，我们的民主社会制订了投诉制度以便公众可以表达他们对于警察行为的关注。

投诉警察的行为 如果您认为您受到警察的不公平待遇，您可以提出投诉。例如，在BC省，要投诉一个市级警官，您可以向警察局的警察局长，或BC警察投诉委员会写信。要投诉一个皇家骑警的警官，您可以给分遣队的指挥官，或皇家骑警公共投诉委员会写信。在您的信中，陈述您要依据警察法（针对市级警察）或皇家骑警法（针对皇家骑警）提出投诉。

写投诉信 在您的信中，陈述您要依据警察法（针对市级警察）或皇家骑警法（针对皇家骑警）提出投诉。您还应当包括以下的信息：

- 事件发生的时间和地点
- 描述事情发生的经过，包括列出您所受到的伤害
- 涉案警察的姓名及/或胸章号码，或如果您没有这些信息，您对他们的描述
- 您的目击证人的姓名，地址，和电话号码
- 您想要什么样的结果来纠正这一状况

譬如，您也许想要为此一行为讨个说法，一个道歉或让该警察受到纪律的处罚。

投诉调查 在收到您的投诉信后，警察局的内部投诉调查部门，或者一位资深的警官可能会对您的投诉进行调查。您也许被要求提供更进一步的信息，或前来面谈。一般来说，您可能要等待几个月才能收到一封针对投诉信的书面回函。如果您对警察部门的回应不满意，可以请求对此决定的复审。

设置警察投诉制度是为了改正警察的行为，而不是为了您所受的伤害支付金钱赔偿。您可以同一个律师探讨您的其它法律选择。

BC省公民自由协会继续努力改善警察投诉制度。譬如，BCCLA 认为一个独立的民事机构应该调查所有在警察部门监禁期间死亡的案件，而不是由警察部门本身调查。

若要了解更多有关BC省警察投诉程序请联系：

i BC省警察投诉委员会
(针对市级警察)
www.opcc.bc.ca

i 皇家骑警公共投诉委员会
(针对皇家骑警)
www.cpc-cpp.gc.ca

i BC省公民人权自由协会
(针对任何骑警)
www.bccla.org

投诉BC省保险公司

加拿大人正在尽量减少对机动车的依赖来减少空气污染。不过，许多

人在日常生活中需要使用汽车。卑诗省汽车保险局 (ICBC) 是BC省提供汽车和卡车保险的主要公司。您必须购买这一保险才能驾驶车辆。

ICBC 是一个准政府机构。这就是说，虽然ICBC是BC省政府设立的，并且接受政府资金，但是该公司在管理保险计划方面是有许多独立性的。

投诉 如果您对ICBC的职员所做的决定或者对他们的行为有意见，您可以用好几种方式表达您的不满。比如，您也许不满意理赔员的决定。理赔员是决定您在一次汽车事故后得到多少赔偿的工作人员。您可以向索赔经理提出您的看法。

如果您仍然不满意，您可以进入一个申诉该决定的程序。联系ICBC的

隐私及公平办事处 (Privacy and Fair Practices Department)。他们的电话号码会在您家电话簿里当地电话的白页里。

i www.icbc.com/inside_icbc/dispute/how_to.asp

在无投诉程序可循时 在加拿大，您可能会接触到上百个政府机构，诸如警察局或者ICBC。有些机构有明文程序处理公民申诉。不过，许多机构却没有。

在没有明确程序的时候，常常要取决于您自己怎样表达您的意见并且继续不断地给该部门施以压力，如果您从底层职员那里得不到满意答复的话。最好直接同您的被投诉人的上司直接联系。

如果您得不到满意的答复，再向该机构的上一级反应。一路这样在机构里反映上去直到“最高层”。

调查政府官员舞弊办公室

除了某个政府部门的内部投诉程序，许多省份还有特别为协助那些感到自己受到政府不公平待遇的公民而设立的独立机构。

在BC省，调查政府官员舞弊办公室(1.800.567.3247) 回应所有公民对受到任何政府部门不公平待遇的申诉。

调查政府官员舞弊的专员审查每一个省府机构及一些非政府组织的行为。这些机构包括：

- 大专院校
- 当地政府部门
- 管理律师、医生、心理治疗师以及其它专业领域的专业协会

调查政府官员舞弊的专员及其职员收到申诉后就会进行调查。如果这些申诉合理的话，就会给政府部门

提出意见。调查政府官员舞弊的专员只有在您已经直接向政府部门投诉，但是不满意该部门的处理时，才会接收您的申诉。

i 更多详情，请联系调查政府官员舞弊办公室
www.ombudsman.bc.ca

为您的权利挺起胸来

在同政府部门交涉时，一般来说，这些部门的工作人员是会尊重您并且会帮助您的。因为他们的工作就是为公民服务。但是，如果他们不是这样，不要犹豫，您可以通过正式的或非正式的方法来投诉：通过投诉制度；或同该雇员的上司直接联系。

您通过提出意见在促使政府官员提高他们的公信力。这点是非常有价值的，不仅为了您个人的利益，也是为了我们民主社会所有公民的利益。



第七章

结束语

作为一个加拿大人 您获得公民的利益和责任。由于加拿大人对一些价值观的承诺，包括平等，自由言论，以及尊重其它文化和生活方式，您拥有了许多权利。这些价值观如今也是您对我们民主社会的一部分承诺。

作为一个公民 您还有新的责任去参与民主生活。美好的民主生活有方方面面。当然，您应当参加选举。但是，您在日常生活中就您所关心的问题对政府决策施以影响也是同样重要的。

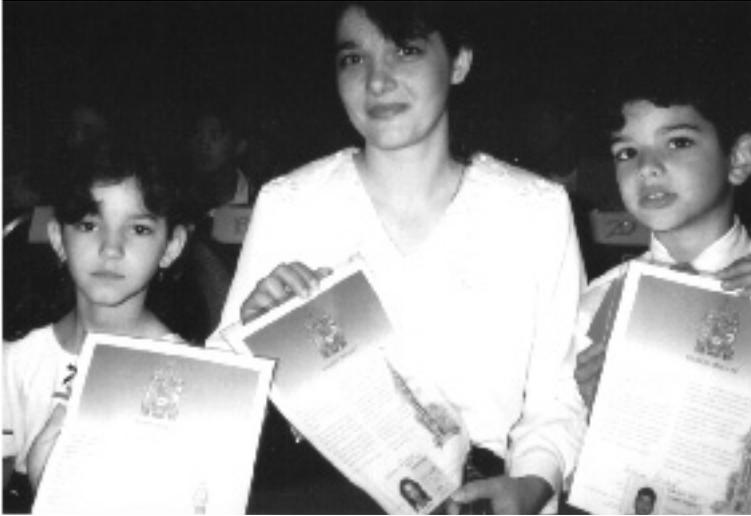
这本手册，向您介绍了以下资讯：

- 我们的政府体系如何运作
- 我们的法律如何保护公民
- 您的权利和自由
- 您可以确保您的声音有人倾听，您的权利得到保护

要在这本书中详尽介绍我们民主社会中与公民权有关的所有问题是不可能的。不过我们希望本书为您提供加拿大民主社会的基本知识以及您参与民主生活的重要性。我们还鼓励您联系一个当地的公民团体，譬如，卑诗省公民自由协会，一个政府机构或您所在地的图书馆，如果您需要更多有关公民或其它具体问题的资讯。

加拿大需要所有公民的承诺、努力和热情来让我们的社会更加自由和更加民主。

加拿大人邀请您加入我们一起，为加拿大是世界上最理想的居住地之一的声誉而作出贡献。



加拿大的新公民

BC省免费的法律服务机构

得到免费或可付得起的法律援助有很多方式。以下名单上的机构不一定对你所关注的具体法律问题相关。更进一步说，这不是一个详尽的名单，而且许多社区有倡议项目也许对可以协助处理法律事项。由于各服务项目的体检限制，最好在联系他们之前做好充分准备。

法律服务协会
Legal Service Society
(也称LawLINE)

LawLINE 是一个提供快捷法律问题的免费服务机构，也会根据特定情况提供更实质的法律服务。

i www.lss.bc.ca/general/lawline.asp
大温哥华
电话: 604.408.2172
大温以外地区
Tel: 1.866.577.2525
(英语按1, 法律热线按7)

法律援助
Legal Aid

法律援助提供有金钱补助的法律服

务，范围从资讯及法律咨询到刑事，家庭和移民法的法律代表。法律援助仅限于刑事诉讼，精神健康或监狱问题，严重家庭问题，或严重移民问题。申请人必须符合经济指标才能有资格申请。

i www.lss.bc.ca/legal_aid/
大温哥华
电话: 604.408.2172
大温以外地区
电话: 1.866.577.2525

律师推荐服务
Lawyer Referral Service

法律推荐服务提供一个30分钟向律师咨询的服务，需缴纳25加元外加税款。告诉律师你已经获得律师推荐，记下所用的时间，如果你要延长咨询时间，请弄清每小时的收费。

i www.cba.org/BC/Initiatives/main/lawyer_referral.aspx
大温哥华
电话: 604.687.3221
大温以外地区
电话: 1.800.663.1919

加拿大西部诉诸法律协会 Western Canada Society to Access Justice

诉诸法律协会可以提供法律咨询和法律案件准备协助。诉诸法律协会在大温地区经营39个法律志愿服务站。各个服务提供不同方面的法律服务。

i www.accessjustice.ca
大温哥华
电话: 604.878.7400
大温以外地区
电话: 1.877.762.6664

社区法律协助协会 Community Legal Assistance Society

CLAS 向低收入人士及残疾人士提供法律协助。CLAS 还通过不列颠哥伦比亚大学 (UBC) 法学院学生提供法律咨询项目。

i www2.povnet.org/about_clas
电话: 604.685.3425

UBC法律系学生法律咨询项目 University of BC Law Students' Legal Advice Program

不列颠哥伦比亚大学法学院学生提供法律咨询项目以及为无法支付法律协助服务站的律师费用的人士提

供某些法律范围的免费出庭代表。该项目的网站上登载其发行的综合法律咨询手册。

i www.lslap.bc.ca/
大温哥华
电话: 604.822.5791
大温以外地区
电话: 1.888.685.6222

法维多利亚大学法律中心 University of Victoria Law Centre

该法律中心向经济困难人士提供咨询、协助及出庭服务。

i www.thelawcentre.ca/services.html
电话: 250.385.1221

救世军项目志愿服务项目 Salvation Army Pro Bono Program

救世军向那些不够法律援助条件且无法支付律师费用的人士提供志愿法律服务。要想寻求该服务，请联系就近的救世军办事处。

i www.probono.ca/
电话: 604.694.6647

BC省志愿法律服务
Pro Bono Law of B.C.

PBLBC 拥有一份志愿提供法律案件服务的律师登记名册。推荐机构有救世军志愿服务项目、法律服务协会、西部诉诸法律协会、UBC 法学院学生法律咨询项目、UVic 法律中心、私人律师、维权活动家。请联系PBLBC 或上列组织以了解推荐条件。

 <http://probononet.bc.ca/public.php>
电话: 604.893.8932

BC省人权联盟
The B.C. Human Rights Coalition

BCHR 协助人权申诉者在诉诸BC省人权法庭之前的法律程序。

 www.bchrcoalition.org/
电话: 604.689.8474
免费电话: 1.877.689.8474

BC省人权法庭
B.C. Human Rights Tribunal

BCHRT 是一个独立的准司法实体，处理在BC省人权准则涵盖之内发生在BC省的人权申诉个案。案件可以通过调解或法庭听取证词来解决。

 www.bchrt.bc.ca
电话: 604.775.2000 or
BC省免费电话: 1.888.440.8844